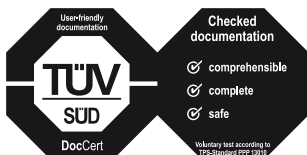




# Руководство по эксплуатации кофе-машины IMPRESSA J5



«Руководство по эксплуатации кофе-машины IMPRESSA» отмечено сертификатом качества независимого германского Союза работников технического надзора TÜV SÜD за понятность и полноту изложения и охват аспектов техники безопасности.

## Ваша IMPRESSA J5

Панель управления и дополнительное оборудование	4
Использование по назначению	6
Ради Вашей безопасности.....	6
Руководство по эксплуатации кофе-машины IMPRESSA J5	9
Варианты моделей .....	10
Описание символов.....	10
Добро пожаловать в мир кофе-машин IMPRESSA!	11
1 IMPRESSA J5 – непревзойденное наслаждение и элегантность	12
Кофейные мечты становятся явью.....	12
Непревзойденное наслаждение и элегантность .....	12
JURA в Интернете .....	13
Knowledge Builder .....	14
2 Подготовка и пуск в эксплуатацию	15
Комплект поставки.....	15
Установка и подключение.....	15
Наполнение бункера для воды.....	16
Заполнение контейнера для кофейных зерен.....	16
Первый запуск машины.....	17
Установка и активация фильтра.....	18
Определение и регулировка жесткости воды.....	20
Регулировка кофемолки .....	21
Включение .....	22
Выключение (режим ожидания) .....	23
3 Ознакомление с функциональными возможностями	24
Приготовление нажатием кнопки .....	24
Разовые установки до начала и во время приготовления .....	25
Долговременная установка по размеру чашек.....	26
Долговременные установки в режиме программирования.....	27
Просмотр информации и данных о состоянии технического обслуживания .....	31
4 Рецепты	34
5 Приготовление нажатием кнопки	40
Советы бариста .....	40
Эспрессо .....	41
Кофе.....	41
Капучино .....	42

Молотый кофе .....	44
Горячее молоко .....	45
Горячая вода .....	46
<b>6 Долговременные установки по размеру чашки</b> .....	<b>47</b>
<b>7 Долговременные установки в режиме программирования</b> .....	<b>48</b>
Продукты .....	48
Энергосберегающий режим .....	50
Время .....	51
Программируемое время включения .....	52
Программируемое время выключения .....	53
Единица измерения количества воды/формат времени .....	54
Язык .....	55
<b>8 Обслуживание</b> .....	<b>57</b>
Советы по обслуживанию .....	57
Промывка кофе-машины .....	57
Замена фильтра .....	58
Чистка кофе-машины .....	60
Удаление накипи в кофе-машине .....	62
Промывка устройства Profi-Auto-Cappuccino .....	65
Чистка устройства Profi-Auto-Cappuccino .....	66
Демонтаж устройства Profi-Auto-Cappuccino .....	67
Удаление посторонних предметов .....	68
Чистка контейнера для кофейных зерен .....	68
Удаление накипи со стенок бункера для воды .....	69
<b>9 Сменный фильтр CLARIS plus – это вода для идеально приготовленного кофе</b> .....	<b>70</b>
Родниковая свежесть .....	70
Вода – всегда свежееотфильтрованная и приятная на вкус .....	70
<b>10 «Все дело в молоке»</b> .....	<b>79</b>
<b>11 Дополнительное оборудование и обслуживание</b> .....	<b>80</b>
<b>12 Сообщения на дисплее с текстовой индикацией</b> .....	<b>91</b>
<b>13 Устранение неисправностей</b> .....	<b>93</b>
<b>14 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями</b> .....	<b>95</b>
Утилизация .....	95
<b>15 Технические данные</b> .....	<b>96</b>
<b>16 Ключевые технологии и ассортимент кофе-машин IMPRESSA</b> .....	<b>97</b>
<b>17 Контакты с компанией JURA</b> .....	<b>103</b>
<b>Указатель</b> .....	<b>105</b>

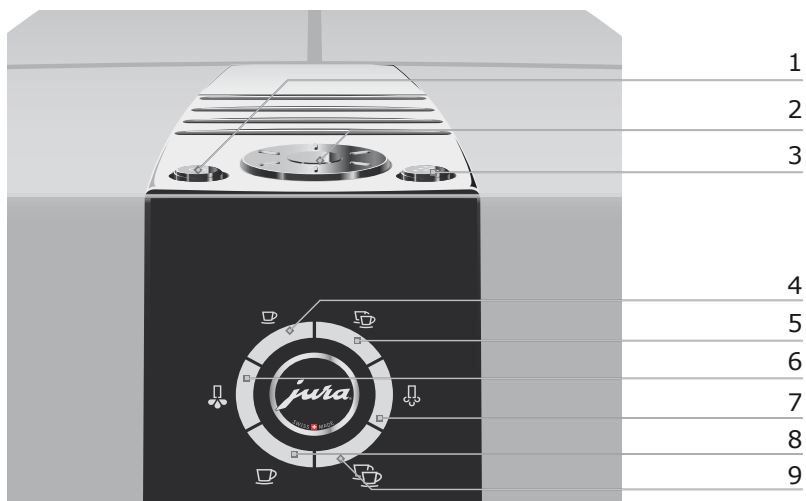
## Панель управления и дополнительное оборудование






Рис.: IMPRESSA J5 Pianowhite

- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 1  | Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе    | 11 | Главный выключатель и сетевой шнур (сбоку)  |
| 2  | Дисплей с текстовой индикацией  | 12 | Система сменных насадок Connector System®   |
| 3  | Бункер для воды   | 13 | Профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Profi-Auto-Sarruccino |
| 4  | Дозатор кофе, регулируемый по высоте и ширине                         | 14 | Сменный фильтр CLARIS plus  |
| 5  | Контейнер для кофейных отходов  | 15 | Средство JURA для чистки устройства для приготовления капучино                              |
| 6  | Поддон для слива воды   | 16 | Таблетки для чистки производства компании JURA  |
| 7  | Подставка для чашек   | 17 | Молочный шланг  |
| 8  | Воронка для молотого кофе   | 18 | Ключ для кофемолки  |
| 9  | Поворотный переключатель для регулировки степени помола               |    |   |
| 10 | Отсек для хранения с мерной ложкой и насадкой для подачи горячей воды |    |   |







## Панель управления и дополнительное оборудование



### Верхняя сторона машины

- 1  Кнопка Вкл./Выкл.
- 2  Поворотный переключатель Rotary Switch
- 3  Кнопка обслуживания

### Дисплей

- 4  Кнопка «1 эспрессо»
- 5  Кнопка «2 эспрессо»
- 6  Кнопка «Горячая вода»
- 7  Кнопка «Пар»
- 8  Кнопка «1 кофе»
- 9  Кнопка «2 кофе»

## Использование по назначению

Кофе-машина предусмотрена и разработана для бытового использования. Она предназначена только для приготовления кофе и подогрева молока и воды. Любое иное применение будет рассматриваться как использование не по назначению. Компания JURA не несет ответственности за последствия, связанные с использованием не по назначению.

Храните данное руководство рядом с кофе-машиной IMPRESSA и, при необходимости, передавайте его следующим пользователям.

## Ради Вашей безопасности



Внимательно прочтите и тщательно соблюдайте нижеследующие важные указания по технике безопасности.

Соблюдая следующие указания, Вы сможете предотвратить опасность для жизни из-за удара электрическим током:

- Ни в коем случае не эксплуатируйте кофе-машину с дефектами или поврежденным сетевым шнуром.
- В случае появления признаков повреждения, например, запаха горелого, немедленно отключите кофе-машину от сети и обратитесь в отдел обслуживания компании JURA.
- При повреждении сетевого шнура кофе-машины его необходимо отремонтировать в самой компании JURA или в авторизованном центре обслуживания компании JURA.
- Следите за тем, чтобы кофе-машина IMPRESSA и сетевой шнур не находились вблизи горячих поверхностей.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не был зажат и не терся об острые кромки.
- Никогда не открывайте и не ремонтируйте кофе-машину самостоятельно. Не вносите никаких изменений в машину, которые не описываются в руководстве по эксплуатации кофе-машины IMPRESSA. В кофе-машине имеются токопроводящие детали. При ее

открывании возникает опасность для жизни. Любой ремонт должен выполняться исключительно авторизованными компанией JURA сервисными центрами с использованием оригинальных запасных частей и принадлежностей.

Существует опасность ошпариться или получить ожог от дозаторов:

- Поставьте кофе-машину в месте, недоступном для детей.
- Не прикасайтесь к горячим деталям. Используйте предусмотренные для этого ручки.

Поврежденная кофе-машина является ненадежной и может стать причиной получения травм или возникновения пожара. Во избежание повреждений, возможных травм и опасности возгорания:

- Никогда не оставляйте свисающим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его.
- Не допускайте воздействия на кофе-машину IMPRESSA таких погодных факторов, как дождь, мороз и прямые солнечные лучи.
- Ни в коем случае не опускайте кофе-машину IMPRESSA, шнур и патрубки в воду.
- Не мойте кофе-машину IMPRESSA или ее отдельные детали в посудомоечной машине.
- Перед проведением чистки кофе-машины IMPRESSA выключите ее при помощи главного выключателя. Всегда протирайте кофе-машину IMPRESSA влажной, но не мокрой тряпкой и не допускайте постоянного попадания на машину брызг воды.
- Кофе-машину следует подключать только к сети с напряжением, указанным в технических данных (см. заводскую табличку и главу 15 «Технические данные»).
- Пользуйтесь только оригинальными фирменными средствами для обслуживания, предоставляемыми компанией JURA. Применение дополнительного оборудо-

## Важные указания

дования, не рекомендованного компанией JURA, может привести к повреждению кофе-машины IMPRESSA.

- Не используйте карамелизованные кофейные зерна или зерна с добавками.
- В бункер для воды всегда заливайте только свежую и холодную воду.
- На время длительного отсутствия выключайте кофе-машину посредством главного выключателя.

Использование машины опасно для детей и людей с ограниченными способностями:

- Кофе-машина не предназначена для использования детьми и людьми с ограниченными способностями к использованию машины.
- Ее могут использовать только люди, способные безопасно пользоваться кофе-машиной.



## **Руководство по эксплуатации кофе-машины IMPRESSA J5**

Вы держите в руках руководство по эксплуатации Вашей кофе-машины IMPRESSA J5. Руководство поможет Вам быстро и надежно ознакомиться с многочисленными возможностями Вашей кофе-машины IMPRESSA.

В главе 2 «Подготовка и пуск в эксплуатацию» шаг за шагом описывается установка и подготовка к работе кофе-машины IMPRESSA.

Обращаем особое внимание на главу 3 «Ознакомление с функциональными возможностями», предназначенную для подробного ознакомления с кофемашиной IMPRESSA. Она поможет Вам раскрыть многочисленные возможности кофе-машины, отвечающие индивидуальным вкусам приготовления кофе.

Поскольку для компании JURA самое важное - это кофе и фирменные кофейные напитки, в главе 4 «Рецепты» специально для Вас дается подборка самых вкусных вариантов приготовления.

Все остальные главы будут служить Вам справочным пособием.

Изучив руководство по эксплуатации кофе-машины IMPRESSA J5, Вы можете стать бариста – специалистом по приготовлению вкуснейших фирменных напитков!

## Варианты моделей

Руководство по эксплуатации кофе-машины IMPRESSA J5 действительно для всех моделей IMPRESSA серии J.

## Описание символов

### Предупреждения



#### **ВНИМАНИЕ**

Обязательно обращайтесь внимание на информацию, которая сопровождается предупредительными знаками **ВНИМАНИЕ** или **ОСТОРОЖНО**. Сигнальное слово **ОСТОРОЖНО** указывает на возможные травмы, сигнальное слово **ВНИМАНИЕ** – на возможный материальный ущерб.

#### **ВНИМАНИЕ**

**ВНИМАНИЕ** указывает на ситуацию, при которой возможно повреждение машины.

### Используемые символы



**Указания** и советы, облегчающие пользование Вашей кофе-машиной IMPRESSA.



Ссылки на интересные дополнительные сведения, которые можно получить от компании JURA **в режиме онлайн:**  
[www.jura.com](http://www.jura.com)



**Требуемое действие.** В этом случае Вам необходимо выполнить то или иное действие.

Добро пожаловать в мир кофе-машин IMPRESSA!

## **Добро пожаловать в мир кофе-машин IMPRESSA!**

Уважаемые клиенты!

Благодарим за доверие, которое Вы оказали нам, купив кофе-машину IMPRESSA производства компании JURA. Независимые и критичные специалисты по проверке товаров и жюри по присуждению премий за дизайн уже оценили производимые в Швейцарии кофе-машины. Мы прилагаем все усилия к тому, чтобы эта 2-порционная кофе-машина могла годами доставлять удовольствие Вам, Вашей семье и Вашим гостям фирменными кофейными напитками, приготовленными простым нажатием на кнопку.

В руководстве по эксплуатации кофе-машины IMPRESSA Вы ознакомитесь со всеми важными сведениями, относящимися к работе машины и индивидуальным настройкам. Кроме этого, в руководстве описывается, как избавиться от накипи, и даются важные советы по уходу за кофе-машиной. Мы предлагаем Вам воспользоваться всеми возможностями машины-автомата компании JURA, чтобы разбудить Вашу фантазию для воплощения необычных рецептов приготовления кофе.

Желаем Вам наслаждаться Вашей кофе-машиной IMPRESSA.

Ваш



Эмануэль Пробст  
Генеральный директор

## 1 IMPRESSA J5 – непревзойденное наслаждение и элегантность

### Кофейные мечты становятся явью

Компания JURA разрабатывает высококачественные кофемашины, позволяющие получить оптимальный вкус и аромат из любой кофейной смеси любой степени обжарки. Это становится возможным благодаря уникальной интеллектуальной системе предварительного смачивания, а также благодаря продуманности каждой детали и многолетнему опыту.

### Непревзойденное наслаждение и элегантность

Уже с первого взгляда ценители изящного стиля восхищаются бескомпромиссным дизайном кофемашины IMPRESSA J5. А гурманы попадают в мир грез, воплощая в реальность свои фантазии и наслаждаясь новыми вкусовыми ощущениями от чашечки ристретто, эспрессо, крем-кофе, капучино, латте макиато и многих других кофейных напитков. К тому же инновационная концепция разработки направлена на создание кофемашины, идеально простой в использовании. Интегрированная подсветка чашек придает каждому кофейному напитку особый цвет.



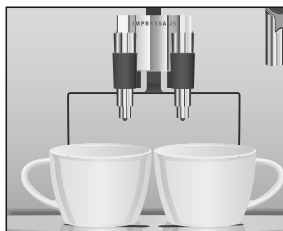
- Это восхитительно  
В дизайне IMPRESSA серии J преобладает сочетание четких линий и эксклюзивных материалов. Все детали точно продуманы и создают единую систему, обладающую высокими эстетическими качествами. За счет этого кофемашина IMPRESSA серии J поистине стала предметом интерьера и благодаря своей компактности является идеальным решением при любых условиях: даже при ограниченном пространстве.



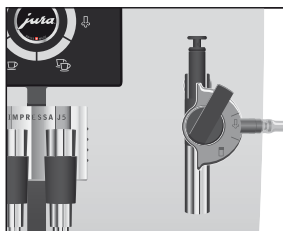
- Эргономика  
Центрально расположенная панель управления с уникальным поворотным переключателем Rotary Switch и дисплеем с текстовой индикацией на понятном Вам языке позволяет быстро и интуитивно осуществить Ваши мечты о кофейном наслаждении. При этом особое внимание уделяется Вашему индивидуальным вку-

IMPRESSA J5 – непревзойденное наслаждение и элегантность

совым предпочтениям. Вы выбираете предпочитаемую Вами степень крепости кофе, а также количество воды и температуру. Выбор между тремя температурными режимами предлагается даже в приготовлении горячей воды. Дополнительное оборудование: мерную ложку и насадку для подачи горячей воды можно класть в отсек для хранения, таким образом, они всегда будут под рукой.



- Дозатор кофе, регулируемый по высоте и ширине  
Еще одно нововведение компании JURA - это дозатор кофе, регулируемый по высоте и ширине. Его можно точно настроить под чашку любой высоты и любого диаметра. Благодаря этому кофе не разбрызгивается, а кофейная crema получается идеальной консистенции.



- Система сменных насадок Connector System®  
Система Connector System® позволяет использовать стандартное устройство Profi-Auto-Cappuccino, подающее молочную пену или горячее молоко для приготовления идеального капучино, насадку для равномерной подачи горячей воды, а также 2-уровневую насадку (дополнительное оборудование) для вспенивания и подогрева молока.

Более подробную информацию об этом Вы найдете в главе 11 «Дополнительное оборудование и обслуживание».

## **JURA в Интернете**

Посетите нас в Интернете.

- @ По адресу [www.jura.com](http://www.jura.com) Вы найдете интересные и актуальные сведения о Вашей кофе-машине IMPRESSA и узнаете немало нового о кофе.

## **Knowledge Builder**

Кофе-машину IMPRESSA J5 можно играючи изучить с помощью компьютера.

@ По адресу [www.jura.com](http://www.jura.com) к Вашим услугам – электронный справочник Knowledge Builder. Вас поддержит интерактивный помощник LEO, который укажет на особенности кофе-машины IMPRESSA и объяснит, как с ней работать.

## 2 Подготовка и пуск в эксплуатацию

В этой главе излагается информация, необходимая для правильного обращения с кофе-машиной IMPRESSA. С ее помощью Вы можете шаг за шагом подготовить кофе-машину, чтобы насладиться первой порцией кофе.

### Комплект поставки

В комплект поставки включено следующее:

- Кофе-машина IMPRESSA компании JURA
- Комплект Welcome Pack, содержащий следующее:
  - руководство по эксплуатации кофе-машины IMPRESSA J5
  - IMPRESSA J5 – краткое руководство
  - сменный фильтр CLARIS plus
  - насадка для сменного фильтра
  - ключ для кофемолки
  - молочный шланг
  - таблетки для чистки производства компании JURA
  - тест-полоски Aquadur®
  - средство JURA для чистки устройства для приготовления капучино
- Подарок от JURAWorld of Coffee

Сохраните упаковку кофе-машины IMPRESSA. Она послужит защитой при транспортировке.

### Установка и подключение

При установке и подключении кофе-машины IMPRESSA соблюдайте следующее:

- Установите кофе-машину IMPRESSA на горизонтальную водостойкую поверхность.
- Выберите место установки кофе-машины IMPRESSA так, чтобы не допускать ее перегрева.
- Никогда не ставьте кофе-машину IMPRESSA на горячую поверхность, например, на конфорки.
- Подключайте кофе-машину IMPRESSA только к сети с напряжением, указанным в технических данных (см. заводскую табличку и главу 15 «Технические данные»).
- Разместите сетевой шнур так, чтобы об него никто не спотыкался.

## Наполнение бункера для воды

Для получения идеального вкуса кофе, мы рекомендуем ежедневно менять воду.

- i** В бункер для воды всегда заливайте свежую и холодную воду. Ни в коем случае не наливайте туда молоко, минеральную воду или другие жидкости.
- ▶ Откройте крышку бункера для воды.
- ▶ Снимите бункер для воды и сполосните его холодной водой.
- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в машину.
- ▶ Закройте крышку бункера для воды.

## Заполнение контейнера для кофейных зерен

Контейнер для кофейных зерен оснащен крышкой для сохранения аромата кофе. Это позволяет долго сохранять аромат кофейных зерен.

### ВНИМАНИЕ

---

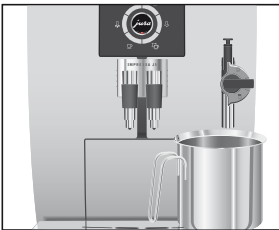
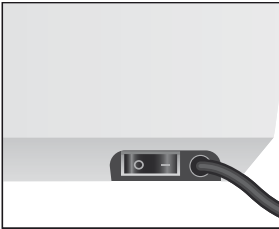
Кофейные зерна с добавками (например, с сахаром), молотый кофе, а также сублимированный кофе портят кофемолку.

- ▶ В контейнер для кофейных зерен засыпайте только кофейные зерна без дополнительной обработки.
- 
- ▶ Откройте крышку контейнера для кофейных зерен и снимите крышку для сохранения аромата кофе.
  - ▶ Прочистите контейнер для кофейных зерен и удалите из него посторонние предметы, если таковые имеются.
  - ▶ У новых машин в контейнере для кофейных зерен имеется лист с информацией. Выньте его из контейнера.
  - ▶ Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен, закройте крышкой для сохранения аромата кофе и поставьте на место крышку самого контейнера.



## Первый запуск машины










  
**ОСТОРОЖНО**



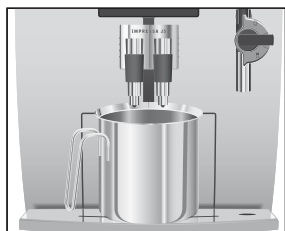
Опасность для жизни при работе с поврежденным сетевым шнуром.

- ▶ Ни в коем случае не эксплуатируйте машину с поврежденным сетевым шнуром.

**Условие:** бункер для воды заполнен.

- ▶ Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.
-  ▶ С помощью главного выключателя с правой стороны машины включите кофе-машину IMPRESSA. Загорается кнопка Вкл./Выкл.  (режим ожидания).
-  ▶ Для включения кофе-машины IMPRESSA нажмите кнопку Вкл./Выкл. Загорается поворотный переключатель Rotary Switch. На дисплее появляется **SPRACHE DEUTSCH** (Немецкий язык).
-  ▶ Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch. **DEUTSCH** (Немецкий)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **ENGLISH** (Английский).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы подтвердить установку английского языка. На дисплее ненадолго появляется **OK** (Подтверждено) для подтверждения установки. **PRESS RINSE** (Нажать кнопку обслуживания), загорается кнопка обслуживания .
- ▶ Поставьте емкость под устройство Profi-Auto-Cappuccino.
-  ▶ Нажмите кнопку обслуживания. **SYSTEM FILLING** (Происходит заполнение системы), система заполняется водой. Из устройства Profi-Auto-Cappuccino вытекает немного воды. Процесс автоматически останавливается, на дисплее появляется **HEATING** (Происходит нагрев). **PRESS RINSE** (Нажать кнопку обслуживания), загорается кнопка обслуживания .

## 2 Подготовка и пуск в эксплуатацию



- ▶ Поставьте емкость под носик дозатора кофе.
- ⚠ ▶ Нажмите кнопку обслуживания.  
Начинается промывка кофе-машины, процесс промывки останавливается автоматически.  
На дисплее появляется **READY** (В режиме готовности), Ваша кофе-машина IMPRESSA переходит в режим готовности к работе.

- i** После приготовления первой порции кофе может случиться, что на дисплее появится **FILL BEANS** (Засыпать кофейные зерна), поскольку кофемолка еще не полностью заполнена кофейными зернами. В этом случае приготовьте еще одну порцию кофе.

## Установка и активация фильтра

Чистка кофе-машины IMPRESSA от накипи не потребуется, если использовать сменный фильтр CLARIS plus.

- i** Не прерывайте процесс «Установка фильтра». Это обеспечит оптимальную работу кофе-машины IMPRESSA.


- @ С ходом процесса «Установка фильтра» можно ознакомиться и в режиме онлайн. Посетите наш электронный справочник Knowledge Builder по адресу [www.jura.com](http://www.jura.com).


Более подробная информация о сменном фильтре CLARIS plus содержится в главе 9 «Сменный фильтр CLARIS plus - это вода для идеально приготовленного кофе».


- i** Действие фильтра прекращается через два месяца. Следите за сроком службы по диску с указателем дат на держателе фильтра.

**Условие:** на дисплее отображается **READY** (В режиме готовности).

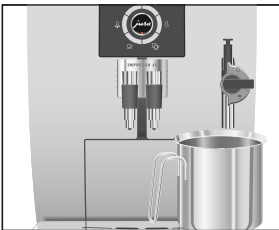
- ⌚ ▶ Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока на дисплее не появится **RINSE** (Обслуживание).

- ⦿ ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **FILTER -** (Фильтр -).
- ⦿ ▶ Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
На дисплее появляется **NO -** (Нет -).
- ⦿ ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **YES ✓** (Да ✓).
- ⦿ ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы подтвердить эту установку.  
На дисплее ненадолго появляется **OK** (Подтверждено) для подтверждения установки.  
**INSERT** (Вставить), загорается кнопка обслуживания .

- ▶ Из комплекта Welcome Pack возьмите сменный фильтр CLARIS plus и насадку для сменного фильтра. Установите насадку сверху на сменный фильтр.
- ▶ Снимите бункер для воды и опорожните его.
- ▶ Отогните держатель фильтра и, слегка надавив, вставьте фильтр в бункер для воды.
- ▶ Защелкните держатель фильтра. Вы услышите щелчок.
- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофе-машину.
- ▶ Поставьте емкость (мин. 500 мл) под устройство Profi-Auto-Cappuccino.
- ▶ Поверните переключатель режимов, расположенный на устройстве Profi-Auto-Cappuccino, в положение «Пар» .

-  ▶ Нажмите кнопку обслуживания.  
**FILTER RINSING** (Происходит промывка фильтра). Из насадки вытекает вода.

- i** Вы можете в любой момент остановить промывку фильтра, нажав для этого любую кнопку.
- i** Вода может слегка изменить цвет. Это не опасно для здоровья и не ухудшает вкус.



## 2 Подготовка и пуск в эксплуатацию

Промывка фильтра останавливается автоматически после того, как через него пройдет примерно 500 мл жидкости. На дисплее появляется **HEATING** (Происходит нагрев), затем - **READY** (В режиме готовности). Фильтр активирован.

### Определение и регулировка жесткости воды

Чем жестче вода, тем чаще нужно удалять накипь в кофемашине IMPRESSA. Поэтому важно отрегулировать жесткость воды.

- i** Если используется сменный фильтр CLARIS plus и фильтр активирован, регулировка жесткости воды невозможна.
- i** Заводская установка жесткости воды соответствует 16° по немецкой шкале.
- i** Жесткость воды можно установить в диапазоне от 1° до 30° по немецкой шкале. Данную установку можно также дезактивировать, т.е. кофемашинка IMPRESSA не выдаст сообщения о необходимости удаления накипи.

Жесткость воды можно определить с помощью тест-полосок Aquadur®, входящих в комплект Welcome Pack.







- ▶ Подержите полоску недолго (1 секунду) в воде. Стряхните с нее воду.
  - ▶ Подождите около одной минуты.
  - ▶ Воспользовавшись описанием на упаковке, определите степень жесткости воды по изменению цвета тест-полоски Aquadur®.
- Теперь можно установить степень жесткости воды.

**Пример:** изменение степени жесткости с **16° dH** (16° по немецкой шкале) на **25° dH** (25° по немецкой шкале).

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).



- ▶ Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока на дисплее не появится **RINSE** (Обслуживание).

-  ► Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **HARDNESS** (Жесткость).
-  ► Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
На дисплее появляется **16° dH** (16° по немецкой шкале).
-  ► Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится необходимая степень жесткости, например **25 dH** (25 по немецкой шкале).
-  ► Нажмите Rotary Switch, чтобы подтвердить установку.  
На дисплее ненадолго появляется **OK** (Подтверждено), степень жесткости воды установлена.  
**HARDNESS** (Жесткость)
-  ► Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ► Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.  
На дисплее появляется **READY** (В режиме готовности).

## Регулировка кофемолки

Можно настроить кофемолку в соответствии со степенью обжарки Вашего кофе.

Мы рекомендуем:

- для слабо обжаренного кофе - установите кофемолку на мелкий помол.
- для сильно обжаренного кофе - установите кофемолку на крупный помол.

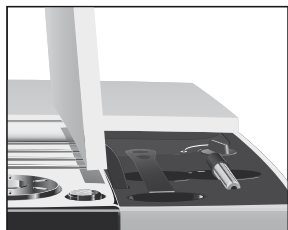
## ВНИМАНИЕ

Если регулировать степень помола, когда кофемолка неподвижна, можно повредить поворотный переключатель для регулировки степени помола.

- Регулируйте степень помола только на работающей кофемолке.

## 2 Подготовка и пуск в эксплуатацию

**Пример:** изменение степени помола **во время** приготовления кофе.



- ▶ Откройте крышку отсека для хранения.
- ▶ Поставьте чашку под носик дозатора кофе.

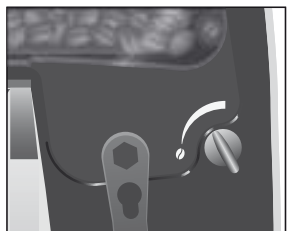


- ▶ Нажмите кнопку «1 кофе».

Кофемолка запускается, на дисплее появляется **1 COFFEE** (1 кофе). После этого ненадолго показывается степень крепости кофе.


- ▶ Установите поворотный переключатель для регулировки степени помола в нужное положение **во время** работы кофемолки.


Происходит приготовление кофе при установленной степени помола.




## Включение

При включении кофе-машины IMPRESSA автоматически требуется провести цикл промывки.

**Условие:** кофе-машина IMPRESSA включена посредством главного выключателя, горит кнопка Вкл./Выкл.  (режим ожидания).

-  ▶ Для включения кофе-машины IMPRESSA нажмите кнопку Вкл./Выкл.

**HEATING** (Происходит нагрев)

**PRESS RINSE** (Нажать кнопку обслуживания), загорается кнопка обслуживания .

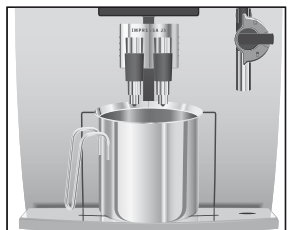
- ▶ Поставьте емкость под носик дозатора кофе.



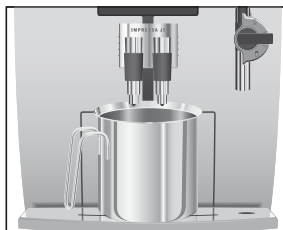
- ▶ Нажмите кнопку обслуживания.

Происходит промывка кофе-машины, процесс промывки останавливается автоматически.

На дисплее появляется **READY** (В режиме готовности), кофе-машина IMPRESSA переходит в режим готовности к работе.



## Выключение (режим ожидания)



При выключении кофе-машины IMPRESSA осуществляется автоматическая промывка системы.

- ▶ Поставьте емкость под носик дозатора кофе.
- ⏻ ▶ Нажмите кнопку Вкл./Выкл.  
Происходит промывка системы. На дисплее появляется **RINSING** (Происходит промывка), процесс останавливается автоматически.  
Кофе-машина IMPRESSA выключена (режим ожидания), горит символ Вкл./Выкл. ⏻.

## 3 Ознакомление с функциональными возможностями

Кофемашина IMPRESSA приготовит для Вас чудесный фирменный кофейный напиток нажатием на кнопку. Кроме того, Вы можете выбрать степень крепости и температуру кофе, а также количество воды с учетом своих индивидуальных пожеланий.

В этой главе на примерах Вы ознакомитесь со всеми функциональными возможностями машины. Чтобы понять принцип работы кофе-машины IMPRESSA, мы рекомендуем выполнить на практике предлагаемые здесь действия. Поверьте, стоит попрактиковаться.

Ознакомьтесь со следующими функциональными возможностями:

- приготовление нажатием кнопки
- разовые установки **до** и **во время** приготовления
- долговременная установка по размеру чашек
- долговременные установки в режиме программирования

**i** Во время приготовления кофе этот процесс можно остановить в любой момент. Для этого нажмите любую кнопку.

**@** При желании можно играючи изучить кофе-машину IMPRESSA на компьютере. В этом Вам поможет интерактивная обучающая программа Knowledge Builder, которую Вы найдете в сети по адресу [www.jura.com](http://www.jura.com).

### Приготовление нажатием кнопки

Вы можете приготовить свой любимый кофейный напиток простым нажатием на кнопку.

Для приготовления любых фирменных кофейных напитков нажатием одной кнопки действуйте по следующему примеру.



**Пример:** приготовление эспрессо.

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).

▶ Поставьте чашечку для эспрессо под носик дозатора кофе.

☞ ▶ Нажмите кнопку «1 эспрессо».

На дисплее появляется **1 ESPRESSO** (1 эспрессо).

После этого ненадолго показывается степень крепости кофе.

В чашку подается заранее установленное количество кофе, процесс приготовления останавливается автоматически.

На дисплее появляется **READY** (В режиме готовности).

## Разовые установки до начала и во время приготовления

До начала приготовления можно изменять степень крепости кофе, а во время приготовления - также количество воды. Эти установки не фиксируются в памяти.

Разовые установки до начала и во время приготовления всегда выполняются по данному примеру.

## Изменение степени крепости кофе во время приготовления


Можно устанавливать следующие степени крепости кофе:

- слабый
- средней крепости
- крепкий
- очень крепкий

**Пример:** приготовление **крепкого** кофе.

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).

▶ Поставьте чашку под носик дозатора кофе.

 ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не появится **STRONG** (Крепкий).

☞ ▶ Нажмите и удерживайте кнопку «1 кофе» **до тех пор, пока** не появится **STRONG** (Крепкий).

На дисплее появляется **1 COFFEE** (1 кофе), затем ненадолго показывается **STRONG** (Крепкий).

В чашку подается заранее установленное количество кофе. Процесс приготовления останавливается автоматически, на дисплее появляется **READY** (В режиме готовности).

### **Изменение количества воды во время приготовления**


**Пример:** приготовление **110 ML** (110 мл) кофе.

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).

▶ Поставьте чашку под носик дозатора кофе.

 ▶ Нажмите кнопку «1 кофе».

На дисплее появляется **1 COFFEE** (1 кофе), затем ненадолго показывается степень крепости кофе.

 ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не покажется **110 ML** (110 мл).

В чашку подается установленное количество кофе. Процесс приготовления останавливается автоматически, на дисплее появляется **READY** (В режиме готовности).

### **Долговременная установка по размеру чашек**


Можно легко выполнить долговременную установку количества воды для любого вида кофейного напитка, а также установку горячей воды и пара в соответствии с размером чашек. В нижеприведенном примере количество воды устанавливается один раз. В дальнейшем всегда будет подаваться одно и то же количество воды.

Ниже приводится пример долговременной установки по размеру чашки для любых видов кофейных напитков.

**Пример:** выполнение **долговременной** установки количества воды для эспрессо.

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).

▶ Поставьте чашечку для эспрессо под носик дозатора кофе.

 ▶ Нажмите и **удерживайте нажатой** кнопку «1 эспрессо».

На дисплее появляется **1 ESPRESSO**  
(1 эспрессо).

- ☞ ▶ Продолжайте **удерживать** кнопку «1 эспрессо» нажатой до тех пор, пока не появится **ENOUGH COFFEE ?** (Достаточно кофе ?).
- ☞ ▶ Отпустите кнопку «1 эспрессо».  
Начинается приготовление эспрессо, который подается в чашку.
- ▶ Нажмите любую кнопку, когда в чашке будет необходимое количество эспрессо.  
Приготовление эспрессо останавливается. На дисплее ненадолго появляется **OK** (Подтверждено). Установленное значение количества воды для эспрессо сохранено в памяти.

**i** Данную установку можно изменить в любой момент при повторении этого процесса.

## Долговременные установки в режиме программирования

На кофемашине IMPRESSA можно легко осуществить настройки приготовления кофе под Ваш индивидуальный вкус и приготовить особые рецепты кофейных напитков. Путем простого поворота и нажатия поворотного переключателя Rotary Switch можно просматривать и выполнять программные шаги, а также сохранять нужные установки в памяти.

При помощи Rotary Switch можно выполнять следующие установки:

Программный пункт	Подпункт	Пояснение
<b>RINSE</b> (Обслуживание)	<b>RINSE</b> (Выполнить промывку)	▶ Выберите нужную программу обслуживания.
	<b>FILTER</b> (Фильтр)	Если не выполняется никаких действий, примерно через 5 секунд происходит автоматический выход из режима программирования.
	<b>CLEAN</b> (Выполнить чистку)	
	<b>DE-SCALE</b> (Удалить накипь)	

### 3 Ознакомление с функциональными возможностями


Программный пункт	Подпункт	Пояснение
<b>BUTTONS</b> (Клавиши приготовления)	<b>SELECT BUTTON</b> (Выбрать клавишу приготовления)	► Выберите установки для кофейного напитка, пара и горячей воды.
<b>FILTER -/√</b> (Фильтр -/√)	<b>YES √</b> (Да √) <b>NO -</b> (Нет -)	► Выберите, хотите ли Вы использовать кофе-машину IMPRESSA со сменным фильтром CLARIS plus или без него.
<b>HARDNESS</b> (Жесткость) (показывается только при деактивированном фильтре)	<b>INACTIVE</b> (Деактивированный) <b>1° dH - 30° dH</b> (от 1° по немецкой шкале до 30° по немецкой шкале)	► Отрегулируйте степень жесткости воды.
<b>ENERGY -/√</b> (Электроэнергия -/√)	<b>SAVE -</b> (Энергосберегающий режим отключен -) <b>SAVE √</b> (Энергосберегающий режим включен √)	► Выберите энергосберегающий режим.
<b>TIME</b> (Время)	<b>--:--</b>	► Установите текущее время.
<b>UNIT ON</b> (Вкл. кофе-машины)	<b>--:--</b>	► Установите время включения машины.
<b>OFF AFTER</b> (Выкл. через)	<b>INACTIVE</b> (Деактивированный) <b>0.5 HRS - 15 HRS</b> (0,5 ч - 15 ч)	► Установите время выключения машины.

Программный пункт	Подпункт	Пояснение
<b>INFO</b> (Информация)	<b>BUTTONS</b> (Клавиши приготовления)	► Просмотр информации о всех приготовленных кофейных напитках и данных о проведенных технических обслуживаниях.
	<b>CLEAN</b> (Выполненные чистки)	
	<b>DE-SCALE</b> (Удаления накипи) (только при дезактивированном фильтре)	
	<b>FILTER</b> (Замены фильтра) (только при активированном фильтре)	
<b>DISPLAY</b> (Индикация)	<b>ML/OZ</b> (Мл/унция)	► Выберите единицу измерения количества воды и формат времени.
	<b>24 H/AM PM</b> (24 ч/12 ч)	
<b>LANGUAGE</b> (Язык)	<b>DEUTSCH</b> (Немецкий)	► Выберите язык.
	<b>ENGLISH</b> (Английский)	
	<b>FRANCAIS</b> (Французский)	
	<b>ITALIANO</b> (Итальянский)	
	<b>NL</b> (Голландский)	
<b>EXIT</b> (Выход)	-	► Выйдите из режима программирования.













Установки в режиме программирования всегда выполняются по следующему примеру.

**Пример:** изменение температуры для «1 эспresso» с **NORMAL** (Средняя) на **HIGH** (Высокая).

**Условие:** на дисплее отображается **READY** (В режиме готовности).

-  ► Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).

### 3 Ознакомление с функциональными возможностями

-  ► Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **BUTTONS** (Клавиши приготовления).
-  ► Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
**SELECT BUTTON** (Выберите клавишу приготовления)
  
-  При выполнении следующего шага выберите кнопку с кофейным напитком, для которого хотите произвести установку. При этом приготовление кофейного напитка не происходит.
  
-  ► Нажмите кнопку «1 эспрессо».  
**WATER** (Вода)
-  ► Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **TEMP** (Температура).
-  ► Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
**NORMAL** (Средняя)
-  ► Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **HIGH** (Высокая).
-  ► Нажмите Rotary Switch, чтобы подтвердить установку.  
На дисплее ненадолго появляется **OK** (Подтверждено).  
**TEMPERATUR** (Температура)
-  ► Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ► Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из программного пункта.  
**BUTTONS** (Клавиши приготовления)
-  ► Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ► Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.  
**READY** (В режиме готовности)










## Просмотр информации и данных о состоянии технического обслуживания

### Просмотр информации

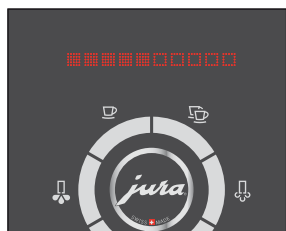
В программном пункте **INFO** (Информация) можно посмотреть следующую информацию:

- число приготовленных фирменных кофейных напитков, частота применения пара и горячей воды
- состояние технического обслуживания и число выполненных программ обслуживания (чистка, удаление накипи, замена фильтра)

**Условие:** на дисплее отображается **READY** (В режиме готовности).






-  ▶ Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **INFO** (Информация).
-  ▶ Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
**BUTTONS** (Клавиши приготовления)
-  ▶ Нажмите Rotary Switch.  
На дисплее появляется **общее число** приготовленных кофейных напитков.
- i** При нажатии отдельных кнопок для напитков показывается соответствующее число приготовленных кофейных напитков, частота применения пара и горячей воды. Чтобы показалось данное число, откройте воронку для молотого кофе.
-  ▶ Нажмите Rotary Switch.  
**BUTTONS** (Клавиши приготовления)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из этого программного пункта.  
**INFO** (Информация)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.  
**READY** (В режиме готовности)

## Просмотр данных о состоянии технического обслуживания








**Пример:** Просмотр данных о состоянии технического обслуживания и числа выполненных процедур чистки.

**Условие:** на дисплее отображается **READY** (В режиме готовности).

-  ▶ Нажмите и удерживайте Rotary Switch **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **INFO** (Информация).
-  ▶ Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
**BUTTONS** (Клавиши приготовления)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **CLEAN** (Выполнить чистку).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch.  
На дисплее появляется число выполненных процедур чистки.

**i** Поворачивая Rotary Switch, можно поменять индикацию числа выполненных программ обслуживания на индикацию соответствующего состояния технического обслуживания.

**i** Состояние технического обслуживания определяется по полным квадратикам. Если все квадратики - полные, для кофе-машины IMPRESSA требуется соответствующая программа обслуживания.

-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из пункта запроса информации.  
**CLEAN** (Выполнить чистку)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из этого программного пункта.  
**INFO** (Информация)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.  
**READY** (В режиме готовности)



### 3 Ознакомление с функциональными возможностями

## 4 Рецепты

С помощью кофе-машины IMPRESSA Вы можете приготовить кофе по классическим или особым рецептам. Немало предложений по приготовлению кофе Вы также найдете в Интернете по адресу [www.jura.com](http://www.jura.com).

Более подробно работа Вашей кофе-машины описывается в главе 3 «Ознакомление с функциональными возможностями».

### «Капучино»

Состав	200 мл холодного молока
(на двоих)	2 крепких эспрессо
	20 мл сиропа из корицы
	молотая корица для украшения

- ▶ Сироп из корицы разлейте в чашки для капучино.
- ▶ Поставьте чашку под устройство Profi-Auto-Cappuccino и наполните молочной пеной до половины.
- ▶ Приготовьте эспрессо прямо в молочную пену и слегка посыпьте сверху молотой корицей.

### Кофе «Белый шоколад»

Состав	50 г белого шоколада
(на двоих)	2 эспрессо
	200 мл молока
	белая шоколадная стружка для украшения

- ▶ С помощью устройства Profi-Auto-Cappuccino вспеньте молоко в двух декоративных стаканах.
- ▶ Расплавьте шоколад на водяной бане.
- ▶ Приготовьте два эспрессо, размешайте с расплавленным шоколадом и влейте в молочную пену.
- ▶ Сверху посыпьте белой шоколадной стружкой.









## Кофе «Зимние мечты»

Состав (на двоих)	2 крепких эспрессо
	200 мл горячего какао
	1 щепотка смеси сухих молотых пряностей для пряников
	100 мл молока
	сахар по вкусу
	1-2 пряника для украшения

- ▶ Приготовьте два эспрессо.
- ▶ Размешайте эспрессо с какао и молотыми пряностями и разлейте в два стакана.
- ▶ Вспеньте молоко и полейте поверх эспрессо.
- ▶ Посыпьте сверху пряничной крошкой.

## Холодный латте макиато

Состав (на двоих)	2 холодных эспрессо
	200 мл холодного молока
	1 чашечка дробленого льда
	20 мл кленового сиропа
	молочная пена

- ▶ Приготовьте эспрессо и дайте ему остыть.
- ▶ Смешайте в стакане холодное молоко, кленовый сироп и дробленый лед.
- ▶ Добавьте холодный эспрессо.

## 5 Приготовление нажатием кнопки

В этой главе рассказывается, как приготовить фирменные кофейные напитки, молоко и горячую воду без дополнительных установок.

В главе 3 «Ознакомление с функциональными возможностями» описано, как настроить машину в соответствии с Вашими индивидуальными пожеланиями. Соответствующие указания даются также в главе 6 «Долговременные установки по размеру чашек» и в главе 7 «Долговременные установки в режиме программирования».

**i** Во время приготовления кофе этот процесс можно остановить в любой момент. Для этого нажмите любую кнопку.

**@** Приготовлению фирменных кофейных напитков можно также научиться в Интернете. Посетите наш электронный справочник Knowledge Builder по адресу [www.jura.com](http://www.jura.com).

### Советы бариста

Бариста в переводе с итальянского означает специалист по приготовлению кофе и эспрессо. В Италии - это уважаемая профессия. Бариста умеет идеально приготовить любой кофейный напиток. Вместе с кофе-машиной IMPRESSA производства компании JURA Вы тоже можете достичь блестящих результатов.

Вот несколько советов бариста для Вас:

- Храните кофе в сухом месте. Под воздействием кислорода, света, высокой температуры и влажности качество кофе ухудшается.
- Для сохранения оптимального аромата кофе используйте только свежую холодную воду.
- Для получения идеального вкуса кофе ежедневно меняйте воду.



- Отрегулируйте помол кофе в кофемолке по степени обжарки Вашего кофе. Для оптимального высвобождения ароматических веществ важна правильная степень помола.
- Подогревайте Вашу чашку.
- Пользуйтесь маленькой ложечкой для сахара и не кладите кусочки сахара. Тогда кофейная крема или молочная пена останутся нетронутыми.
- Отрегулируйте высоту и ширину дозатора кофе по размеру Вашей чашки. Тогда кофейная крема получится идеальной.

## Эспрессо

Это самый классический рецепт из Италии. В завершение добавьте в эспрессо немного густых сливок.

**Пример:** приготовление эспрессо.

- ▶ Поставьте чашечку для эспрессо под носик дозатора кофе.
- ☞ ▶ Нажмите кнопку «1 эспрессо».  
На дисплее появляется **1 ESPRESSO** (1 эспрессо). После этого ненадолго показывается степень крепости кофе.  
В чашку поступает заранее установленное количество кофе, процесс приготовления останавливается автоматически. На дисплее появляется **READY** (В режиме готовности).

Аналогично приготовьте две чашки эспрессо. Для этого поставьте под носик дозатора кофе две чашки и нажмите кнопку «2 эспрессо» ☞.


## Кофе

**Пример:** приготовление кофе.

- ▶ Поставьте чашку под носик дозатора кофе.
- ☞ ▶ Нажмите кнопку «1 кофе».  
На дисплее появляется **1 COFFEE** (1 кофе). После этого ненадолго показывается степень крепости кофе.  
В чашку поступает заранее установленное количество кофе, процесс приготовления останавливается

## 5 Приготовление нажатием кнопки


автоматически. На дисплее появляется **READY** (В режиме готовности).

Аналогично приготовьте две чашки. Для этого поставьте под носик дозатора кофе две чашки и нажмите кнопку «2 кофе» .

## Капучино

Классический итальянский рецепт. Третью часть капучино составляет кофе эспрессо, остальное – горячее молоко и молочная пена в равной пропорции. Сверху капучино при-сыпается небольшим количеством порошка какао.

**Условие:** установлено устройство Profi-Auto-Cappuccino.

- ▶ Из комплекта Welcome Pack возьмите молочный шланг.
- ▶ Снимите защитный колпачок с устройства Profi-Auto-Cappuccino.
- ▶ Подсоедините к насадке устройства молочный шланг.
- ▶ Другой конец шланга вставьте в пакет молока или подсоедините к контейнеру для молока.
- ▶ Поставьте чашку под устройство Profi-Auto-Cappuccino.
- ▶ Поверните переключатель режимов, расположенный на устройстве Profi-Auto-Cappuccino, в положение «Молочная пена» .



- ▶ Нажмите кнопку «Пар».

**HEATING** (Происходит нагрев)

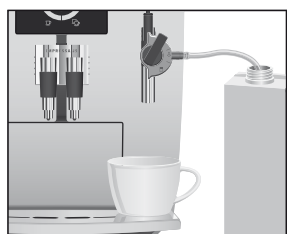
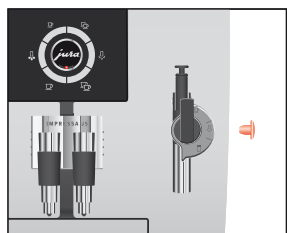
После того, как закончился нагрев кофе-машины IMPRESSA, появляется **READY** (В режиме готовности).



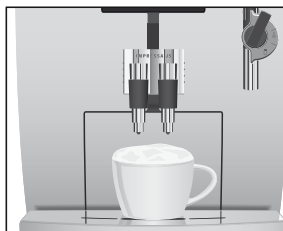
- ▶ Нажмите кнопку «Пар».

**STEAM** (Пар), идет приготовление молочной пены.

Процесс автоматически останавливается после того, как получено установленное количество пара.



- i** Процесс приготовления молочной пены можно прервать в любой момент. Для этого нажмите любую кнопку.
- i** Во время приготовления молочной пены можно изменять установленное количество при помощи Rotary Switch.
- i** Приготовление молочной пены можно продолжать **примерно в течение 40 секунд**.



- ▶ Поставьте чашку под носик дозатора кофе.
- ▢ ▶ Нажмите кнопку «1 эспрессо».  
На дисплее появляется **1 ESPRESSO** (1 эспрессо). После этого ненадолго показывается степень крепости кофе.  
В чашку поступает заранее установленное количество кофе.  
Приготовление останавливается автоматически. На дисплее появляется **READY** (В режиме готовности).

Чтобы устройство Profi-Auto-Cappuccino работало исправно, необходимо регулярно проводить его промывку и чистку. Более подробная информация об этом изложена в главе 8 «Обслуживание – профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Profi-Auto-Cappuccino».

Высококачественные контейнеры для молока производства компании JURA - это весомое дополнение для всех любителей фирменных напитков с молочными продуктами. Более подробную информацию о дополнительном оборудовании производства компании JURA Вы найдете в главе 11 «Дополнительное оборудование и обслуживание».


## Молотый кофе

Возможно использование кофейной смеси благодаря специальной воронке для молотого кофе.

Для приготовления любых фирменных кофейных напитков действуйте по следующему примеру.

- i** Не насыпайте более двух мерных ложек без верха молотого кофе.
- i** Не берите молотый кофе высокой степени помола. Такой кофе может засорить систему, и кофе будет поступать только каплями.
- i** Если засыпано недостаточно молотого кофе, покажется **NOT ENOUGH PRE-GROUND** (Недостаточно порошка), и кофе-машина IMPRESSA остановит процесс.
- i** Выбранный кофейный напиток должен готовиться примерно в течение 1 минуты после засыпки молотого кофе. В противном случае кофе-машина IMPRESSA остановит процесс и перейдет в состояние готовности к работе.

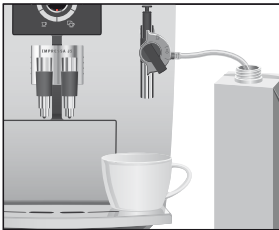
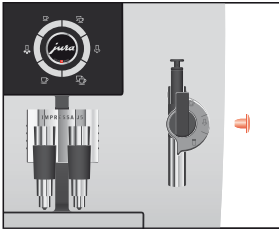
**Пример:** приготовление чашки кофейного напитка из молотого кофе.


- ▶ Поставьте чашку под носик дозатора кофе.
- ▶ Откройте крышку отсека для хранения, возьмите мерную ложку для молотого кофе и вновь закройте крышку.
- ▶ Откройте крышку воронки для молотого кофе.  
**FILL PRE-GROUND** (Засыпать порошок)
- ▶ Засыпьте в воронку одну мерную ложку без верха молотого кофе.
- ▶ Вновь закройте крышку воронки для молотого кофе.  
**SELECT BUTTON** (Выбрать напиток)
-  ▶ Нажмите кнопку «1 кофе».  
На дисплее появляется **1 COFFEE** (1 кофе). После этого ненадолго показывается **PRE-GROUND** (Порошок).

В чашку поступает заранее установленное количество кофе, процесс приготовления останавливается автоматически. На дисплее появляется **READY** (В режиме готовности).

## Горячее молоко

**Условие:** установлено устройство Profi-Auto-Cappuccino.



- ▶ Из комплекта Welcome Pack возьмите молочный шланг.
- ▶ Снимите защитный колпачок с устройства Profi-Auto-Cappuccino.
- ▶ Подсоедините к насадке устройства молочный шланг.
- ▶ Другой конец шланга вставьте в пакет молока или подсоедините к контейнеру для молока.
- ▶ Поставьте чашку под устройство Profi-Auto-Cappuccino.
- ▶ Поверните переключатель режимов, расположенный на устройстве Profi-Auto-Cappuccino, в положение «Молоко» .
- ☞ ▶ Нажмите кнопку «Пар».
 

**HEATING** (Происходит нагрев)

После того, как закончился нагрев кофе-машины IMPRESSA, появляется **READY** (В режиме готовности).
- ☞ ▶ Нажмите кнопку «Пар».
 

На дисплее появляется **STEAM** (Пар), начинается приготовление молока.

Процесс автоматически останавливается после того, как будет получено установленное количество пара.

- i** Процесс приготовления молока можно прервать в любой момент. Для этого нажмите любую кнопку.
- i** Во время приготовления молока можно изменять установленное количество при помощи Rotary Switch.
- i** Приготовление молока можно продолжать **примерно в течение 40 секунд**. После этого вновь должен произойти нагрев кофе-машины.

Чтобы устройство Profi-Auto-Cappuccino работало исправно, необходимо регулярно проводить его промывку и чистку. Описание этих операций имеется в главе 8 «Обслуживание – профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Profi-Auto-Cappuccino».

## Горячая вода



Чтобы получить идеальную струю воды, установите сменную насадку для подачи горячей воды. Насадка лежит в отсеке для хранения.

---

Будьте осторожны! Брызги горячей воды могут Вас ошпарить.

- ▶ Избегайте попадания воды на кожу.
- 

Сначала замените насадку:

- ▶ Аккуратно снимите устройство Profi-Auto-Cappuccino с системы Connector System®.
- ▶ Откройте крышку отсека для хранения. Возьмите насадку для подачи горячей воды и вновь закройте крышку.
- ▶ Легким поворотом подсоедините насадку для подачи горячей воды к системе Connector System®.
- ▶ Поставьте чашку под насадку для подачи горячей воды.



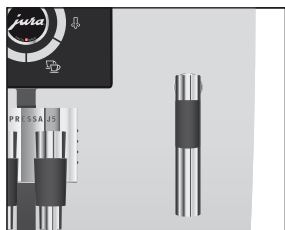
- ▶ Нажмите кнопку «Горячая вода».

На дисплее появляется **WATER** (Вода), затем ненадолго показывается заранее установленная температура.

В чашку поступает заранее установленное количество воды, процесс приготовления останавливается автоматически.

**READY** (В режиме готовности)

- i** Путем многократного нажатия кнопки «Горячая вода» (**примерно в течение 2 секунд**) можно отрегулировать температуру исходя из своих индивидуальных пожеланий. Эта установка не фиксируется в памяти.
- i** **Во время** приготовления можно изменить количество путем поворота Rotary Switch.



## 6 Долговременные установки по размеру чашки

Можно легко осуществить долговременную установку количества воды для любого вида кофейного напитка, а также установку горячей воды и пара в соответствии с размером чашек. В нижеприведенном примере количество воды устанавливается один раз. В дальнейшем всегда будет подаваться одно и то же количество воды.

Ниже приводится пример **долговременной** установки по размеру чашки для любых видов кофейных напитков.

**Пример: долговременная** установка количества воды для эспрессо.

**Условие:** на дисплее отображается **READY** (В режиме готовности).

- ▶ Поставьте чашечку для эспрессо под носик дозатора кофе.
- ☞ ▶ Нажмите и **удерживайте нажатой** кнопку «1 эспрессо».

На дисплее появляется **1 ESPRESSO**  
(1 эспрессо).

- ☞ ▶ Продолжайте **удерживать** кнопку «1 эспрессо» нажатой до тех пор, пока не появится **ENOUGH COFFEE ?** (Достаточно кофе ?).
- ☞ ▶ Отпустите кнопку «1 эспрессо».

- ▶ Начинается приготовление эспрессо, который подается в чашку.
- ▶ Нажмите любую кнопку, когда в чашке будет необходимое количество эспрессо.

Приготовление эспрессо останавливается. На дисплее ненадолго появляется **OK** (Подтверждено). Установленное **долговременное** значение количества воды для кофе эспрессо записано в память.

- i** Эту установку можно изменить в любой момент при повторении этого процесса.

## 7 Долговременные установки в режиме программирования

### Продукты

В нижеприведенной таблице приведены возможные долговременные установки:

Продукт	Температура	Аромат	Количество
1 эспрессо	<b>NORMAL</b> (Средняя), <b>HIGH</b> (Высокая)	<b>MILD</b> (Слабый), <b>NORMAL</b> (Средний), <b>STRONG</b> (Сильный), <b>XSTRONG</b> (Очень сильный)	<b>15 ML – 240 ML</b> (15 мл – 240 мл)
2 эспрессо	<b>NORMAL</b> (Средняя), <b>HIGH</b> (Высокая)	-	<b>15 ML – 240 ML</b> (15 мл – 240 мл) (на одну чашку)
1 кофе	<b>NORMAL</b> (Средняя), <b>HIGH</b> (Высокая)	<b>MILD</b> (Слабый), <b>NORMAL</b> (Средний), <b>STRONG</b> (Сильный), <b>XSTRONG</b> (Очень сильный)	<b>15 ML – 240 ML</b> (15 мл – 240 мл)
2 кофе	<b>NORMAL</b> (Средняя), <b>HIGH</b> (Высокая)	-	<b>15 ML – 240 ML</b> (15 мл – 240 мл) (на одну чашку)
Горячая вода	<b>REGULAR</b> (Низкая), <b>NORMAL</b> (Средняя), <b>HOT</b> (Высокая)	-	<b>15 ML – 450 ML</b> (15 мл – 450 мл)
Пар	-	-	<b>3 SEC – 120 SEC</b> (3 сек – 120 сек)













Долговременные установки в режиме программирования всегда выполняются по следующему примеру.

**Пример:** изменение температуры для «1 эспрессо» с **NORMAL** (Средняя) на **HIGH** (Высокая).

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).



## 7 Долговременные установки в режиме программирования

-  ▶ Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **BUTTONS** (Клавиши приготовления).
-  ▶ Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
**SELECT BUTTON** (Выберите клавишу приготовления)
- i** При выполнении следующего шага выберите кнопку с кофейным напитком, для которого хотите произвести установку. При этом приготовление кофейного напитка не происходит.
-  ▶ Нажмите кнопку «1 эспresso».  
**WATER** (Вода)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **TEMP** (Температура).
-  ▶ Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
**NORMAL** (Средняя)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **HIGH** (Высокая).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы подтвердить установку.  
На дисплее ненадолго появится **OK** (Подтверждено).  
**TEMPERATUR** (Температура)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не появится **EXIT** (Выход).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из программного пункта.  
**BUTTONS** (Клавиши приготовления)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не появится **EXIT** (Выход).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.  
**READY** (В режиме готовности)

## Энергосберегающий режим

В этом программном пункте возможна долговременная установка энергосберегающего режима (E.S.M.<sup>®</sup>).






У кофе-машины IMPRESSA имеется два энергосберегающих режима:

- **ENERGY -** (Энергосберегающий режим отключен -)
  - Кофе-машина IMPRESSA всегда находится в состоянии готовности к работе.
  - Любые кофейные и молочные напитки, а также горячую воду можно приготовить сразу же.
- **ENERGY ✓** (Энергосберегающий режим включен ✓)
  - Кофе-машина IMPRESSA переключается через 5 минут на экономный режим и выходит из состояния готовности к работе.
  - Перед приготовлением кофейных и молочных напитков, а также горячей воды происходит нагрев кофе-машины примерно в течение 30 секунд.

**i** В стандартных установках настроен режим **ENERGY -** (Энергосберегающий режим отключен -).

**Пример:** изменение энергосберегающего режима с **ENERGY -** (Энергосберегающий режим отключен -) на **ENERGY ✓** (Энергосберегающий режим включен ✓).



**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).

-  ► Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
-  ► Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **ENERGY -** (Энергосберегающий режим отключен -).
-  ► Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
**SAVE -** (Энергосбережение -)
-  ► Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **SAVE ✓** (Энергосбережение ✓).
-  ► Нажмите Rotary Switch, чтобы подтвердить свой выбор.

## 7 Долговременные установки в режиме программирования

На дисплее ненадолго появляется **OK** (Подтверждено).










**ENERGY** ✓ (Энергосберегающий режим включен ✓)

-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.  
**READY** (В режиме готовности)

## Время


Если кофе-машина отсоединяется от сети электропитания, необходимо заново настроить время.

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).










-  ▶ Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **TIME** (Время).
-  ▶ Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
На дисплее появляется **--:--**.
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch, чтобы установить часы.
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы подтвердить установку часов.
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch, чтобы установить минуты.
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы подтвердить установку минут.  
На дисплее ненадолго появляется **OK** (Подтверждено).  
**TIME** (Время)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.  
**READY** (В режиме готовности)

## Программируемое время включения

Программируемое время включения кофе-машины в стандартных установках деактивировано и может быть установлено только при настроенном времени.

- i** Функция программируемого включения кофе-машины действительна только при условии, что кофе-машина включена посредством главного выключателя  (режим ожидания).

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).

-  ► Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
-  ► Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **UNIT ON** (Вкл. кофе-машины).
-  ► Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
На дисплее появляется **--:--**.
-  ► Поворачивайте Rotary Switch, чтобы установить часы.
-  ► Нажмите Rotary Switch, чтобы подтвердить установку часов.
-  ► Поворачивайте Rotary Switch, чтобы установить минуты.
-  ► Нажмите Rotary Switch, чтобы подтвердить установку минут.  
На дисплее ненадолго появляется **OK** (Подтверждено).  
**UNIT ON** (Вкл. кофе-машины)
-  ► Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ► Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.  
**READY** (В режиме готовности)

## Программируемое время выключения








### 7 Долговременные установки в режиме программирования

Функция программируемого выключения кофе-машины IMPRESSA позволяет использовать режим энергосбережения.

- i** В стандартных установках программируемое время выключения настроено на 5 часов. Это означает, что кофе-машина автоматически выключится через 5 часов с момента ее последнего использования.
- i** Для программируемого времени выключения можно установить значение из диапазона от 0,5 часа до 15 часов, или же программируемое время выключения можно дезактивировать.

**Пример:** изменение программируемого времени выключения с 5 часов на 10 часов.

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).

-  ▶ Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **OFF AFTER** (Выкл. через).
-  ▶ Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
На дисплее появляется **5 HRS** (5 ч).
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **10 HRS** (10 ч).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы подтвердить установку.  
Время запрограммировано, на дисплее ненадолго появляется **OK** (Подтверждено).  
**OFF AFTER** (Выкл. через)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.  
**READY** (В режиме готовности)




## Единица измерения количества воды/формат времени

Единица измерения количества воды установлена на заводе. Для количества воды можно установить единицу измерения **ML** (Мл) либо **OZ** (Унция).






Формат времени установлен на заводе. Можно установить либо формат **24 HRS** (24 часа), либо формат **AM/PM** (12 часов).

**Пример:** изменение единицы измерения количества воды с **ML** (Мл) на **OZ** (Унция).

**Условие:** на дисплее отображается **READY** (В режиме готовности).



-  ▶ Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **DISPLAY** (Индикация).
-  ▶ Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
**ML/OZ** (Мл/унция).

**i** Для изменения формата времени поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **24H/AM PM** (24 ч/12 ч).

-  ▶ Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
**ML** (мл)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **OZ** (Унция).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы подтвердить установку.  
На дисплее ненадолго появляется **OK** (Подтверждено).  
**ML/OZ** (Мл/унция)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из программного пункта.

## 7 Долговременные установки в режиме программирования

**DISPLAY** (Индикация)

-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.  
**READY** (В режиме готовности)

## Язык







Установка языка дисплея происходит при первом запуске кофе-машины.

Можно выбрать один из следующих языков:

- Немецкий
- Английский
- Французский
- Итальянский
- Голландский

**Пример:** изменение языка с **ENGLISH** (Английский) на **FRANCAIS** (Французский).

**Условие:** на дисплее отображается **READY** (В режиме готовности).

-  ▶ Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **LANGUAGE** (Язык).
-  ▶ Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
**ENGLISH** (Английский)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **FRANCAIS** (Французский).
-  ▶ Нажмите Rotary Switch, чтобы подтвердить установку.  
На дисплее ненадолго появляется **OK** (Подтверждено).  
**LANGUE** (Язык)
-  ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).

## 7 Долговременные установки в режиме программирования



► Нажмите Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.

На дисплее появляется **FRET** (В режиме готовности).



## 8 Обслуживание

Ваша кофе-машина IMPRESSA оснащена следующими встроенными программами обслуживания:

- Промывка машины
- Замена фильтра
- Чистка машины
- Удаление накипи в машине

**i** Чистку, удаление накипи или замену фильтра следует проводить в соответствии с показаниями индикаторов.


### Советы по обслуживанию

Если Вы хотите получать удовольствие от своей кофе-машины IMPRESSA, не забывайте ежедневно проводить ее обслуживание, и она отплатит Вам отменным качеством кофе.

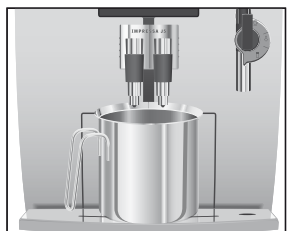
При выполнении обслуживания следуйте нижеприведенным указаниям:

- Опорожните контейнер для кофейных отходов и поддон для слива воды. Сполосните их теплой водой.
- Сполосните бункер для воды чистой водой.
- Снимите и промойте устройство для приготовления капучино Profi-Auto-Cappuccino (см. главу 8 «Обслуживание – промывка профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi-Auto-Cappuccino»).
- Протрите поверхность машины влажной тряпкой.

### Промывка кофе-машины

При включении кофе-машины IMPRESSA требуется провести промывку после нагрева, на что указывает загорание кнопки обслуживания . Нажав кнопку обслуживания, запустите процесс промывки.

При выключении кофе-машины IMPRESSA промывка осуществляется автоматически.



**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).


- ▶ Поставьте емкость под носик дозатора кофе.
- ⌚ ▶ Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
- ⌚ ▶ Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
**RINSE** (Выполнить промывку)
- ⌚ ▶ Для запуска процесса промывки нажмите Rotary Switch.  
**RINSING** (Происходит промывка), процесс промывки останавливается автоматически, после чего кофе-машина IMPRESSA переходит в режим готовности к работе.


## Замена фильтра

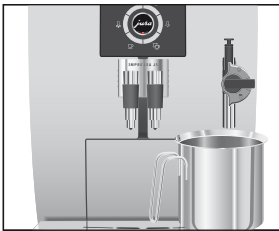
- i** Действие фильтра прекращается после того, как через него пройдет 50 литров воды. На дисплее кофе-машины IMPRESSA появляется сообщение о необходимости заменить фильтр.
- i** Действие фильтра прекращается через два месяца. Следите за сроком службы по диску с указателем дат на держателе фильтра.
- i** Если сменный фильтр CLARIS plus не активирован, индикация смены фильтра не появляется.

### Замена по требованию машины

Замена фильтра CLARIS plus по требованию самой кофе-машины IMPRESSA выполняется следующим образом.

**Условие:** на дисплее показывается **FILTER/READY** (Фильтр/В режиме готовности), и горит кнопка обслуживания .

-  ▶ Нажмите кнопку обслуживания.  
**CHANGE** (Заменить)
- ▶ Снимите бункер для воды и опорожните его.
- ▶ Отогните держатель фильтра и снимите старый сменный фильтр CLARIS plus и насадку.
- ▶ Поставьте насадку сверху на новый сменный фильтр CLARIS plus.



- ▶ Слегка надавив, вставьте новый сменный фильтр в бункер для воды.
- ▶ Защелкните держатель фильтра. Вы услышите щелчок.
- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в машину.
- ▶ Поставьте емкость (мин. 500 мл) под устройство Profi-Auto-Cappuccino.
- ▶ Поверните переключатель режимов, расположенный на устройстве Profi-Auto-Cappuccino, в положение «Пар» ↓.
- ⚠ ▶ Нажмите кнопку обслуживания.  
**FILTER RINSING** (Происходит промывка фильтра), из насадки вытекает вода.
- ⓘ Промывку фильтра можно остановить в любой момент. Для этого нажмите любую кнопку.
- ⓘ Вода может слегка изменить цвет. Это не опасно для здоровья и не ухудшает вкус.

Промывка фильтра останавливается автоматически после того, как через него пройдет примерно 500 мл жидкости.

На дисплее появляется **HEATING** (Происходит нагрев), затем показывается **READY** (В режиме готовности).




- @ С ходом процесса «Замена фильтра» можно ознакомиться также в режиме онлайн. Посетите наш электронный справочник Knowledge Builder по адресу [www.jura.com](http://www.jura.com).

### Замена фильтра без требования машины

Процесс «Замена фильтра» можно запустить вручную.

**Условие:** фильтр активирован, и на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).

- ⌚ ▶ Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).

-  ► Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
**RINSE** (Выполнить промывку)
-  ► Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **FILTER** (Фильтр).
-  ► Нажмите Rotary Switch.  
**CHANGE** (Заменить)
  - Далее выполняйте действия, описанные во **втором** и следующих пунктах (с символом ►) в разделе **«Замена по требованию машины»**.

## Чистка кофе-машины

### ВНИМАНИЕ

Чистка кофе-машины IMPRESSA нужна после приготовления 200 порций кофе или после 80 циклов промывки.

---

Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб машине, а также привести к появлению осадка в воде.

- Пользуйтесь только оригинальными фирменными средствами для обслуживания, произведенными компанией JURA.

---


**i** Программа автоматической чистки длится около 15 минут.


**i** Не прерывайте программу автоматической чистки. Это ухудшает качество чистки.

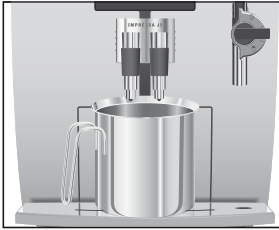
**i** Приобретите у Вашего авторизованного дилера таблетки для чистки производства компании JURA.

**@** С ходом процесса «Чистка машины» можно ознакомиться также в режиме онлайн. Посетите наш электронный справочник Knowledge Builder по адресу [www.jura.com](http://www.jura.com).

### Чистка по требованию машины

**Условие:** на дисплее показывается **CLEAN/READY** (Выполнить чистку/В режиме готовности), горит кнопка обслуживания .

-  ► Нажмите кнопку обслуживания.  
**EMPTY TRAY** (Опорожнить поддон)



- ▶ Опорожните поддон для слива воды и контейнер для кофейных отходов и вновь поставьте их на место.  
**PRESS RINSE** (Нажать кнопку обслуживания), загорается кнопка обслуживания ☼.
- ▶ Поставьте емкость (мин. 500 мл) под носик дозатора кофе.
- ☼ ▶ Нажмите кнопку обслуживания.  
**CLEANING** (Происходит чистка), из дозатора кофе вытекает вода.  
Процесс останавливается, **ADD TABLET** (Добавить таблетку).
- ▶ Откройте крышку воронки для молотого кофе.
- ▶ Бросьте в воронку одну таблетку для чистки производства компании JURA.
- ▶ Закройте крышку воронки для молотого кофе.  
**PRESS RINSE** (Нажать кнопку обслуживания), загорается кнопка обслуживания ☼.
- ☼ ▶ Нажмите кнопку обслуживания.  
**CLEAN** (Происходит чистка)  
Из носика дозатора кофе вытекает вода.  
Процесс останавливается, **EMPTY TRAY** (Опорожнить поддон).
- ▶ Опорожните поддон для слива воды и контейнер для кофейных отходов и вновь поставьте их на место.  
Чистка закончена. Кофе-машина IMPRESSA снова готова к работе.

### Чистка без требования машины

Процесс «Чистка машины» можно запустить вручную.

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).

- ⌚ ▶ Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
- ⌚ ▶ Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.  
**RINSE** (Выполнить промывку)
- ⌚ ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **CLEAN** (Выполнить чистку).

## Удаление накипи в кофемашине



### ВНИМАНИЕ



▶ Нажмите Rotary Switch.

**EMPTY TRAY** (Опорожнить поддон)

▶ Далее выполняйте действия, описанные во **втором** и следующих пунктах (с символом ▶) в разделе «**Чистка по требованию машины**».

В процесс эксплуатации кофемашины IMPRESSA на внутренних стенках ее гидравлического контура образуются известковые отложения, и для их удаления проводится соответствующий автоматический процесс. Количество образующейся накипи зависит от степени жесткости используемой Вами воды.

---

При попадании на кожу или в глаза средство для удаления накипи может вызывать раздражение.

- ▶ Не допускайте попадания этого средства на кожу и в глаза.
- ▶ При попадании средства на кожу или в глаза промойте чистой водой. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу.

### ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего средства для удаления накипи может нанести ущерб машине, а также привести к появлению осадка в воде.

- ▶ Пользуйтесь только оригинальными фирменными средствами для обслуживания, произведенными компанией JURA.

### ВНИМАНИЕ

Прерывание процесса удаления накипи может повредить машину.

- ▶ Подождите, пока закончится процесс.

### ВНИМАНИЕ

Средство для удаления накипи при попадании на чувствительные поверхности машины может их повредить.

- ▶ Сразу же удаляйте брызги с машины.





Программа автоматического удаления накипи длится около 40 минут.

- i** Приобретите у Вашего авторизованного дилера таблетки для чистки от накипи производства компании JURA.
- i** При использовании сменного фильтра CLARIS plus и его активации не появляется индикация о необходимости удаления накипи.

**@** С ходом процесса «Удаление накипи в машине» можно ознакомиться также в режиме онлайн. Посетите наш электронный справочник Knowledge Builder по адресу [www.jura.com](http://www.jura.com).

### Удаление накипи по требованию машины

**Условие:** на дисплее показывается **DE-SCALE/READY** (Удаление накипи/В режиме готовности), и горит кнопка обслуживания .


-  ▶ Нажмите кнопку обслуживания.

**EMPTY TRAY** (Опорожнить поддон)

- ▶ Опорожните поддон для слива воды и контейнер для кофейных отходов и вновь поставьте их на место.

**AGENT IN TANK** (Средство в бункере)

- ▶ Снимите бункер для воды и опорожните его.
- ▶ Содержимое blisterной упаковки (3 таблетки для чистки от накипи, произведенные компанией JURA) полностью растворите в емкости, наполненной 500 мл воды. Это может занять несколько минут.
- ▶ Залейте раствор в пустой бункер для воды и поставьте бункер на место.

**AGENT IN TANK** (Средство в бункере), загорается кнопка обслуживания .

- ▶ Снимите насадку с системы Connector System®.

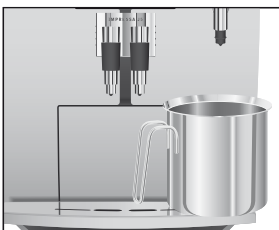
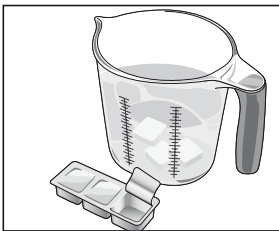
- ▶ Поставьте емкость (мин. 500 мл) под систему Connector System®.

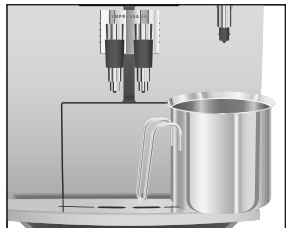
-  ▶ Нажмите кнопку обслуживания.

**DE-SCALING** (Происходит удаление накипи)

Из системы Connector System® вытекает вода. Во время удаления накипи мигает кнопка обслуживания.

Процесс останавливается автоматически, **EMPTY TRAY** (Опорожнить поддон).





▶ Опорожните поддон для слива воды и контейнер для кофейных отходов и вновь поставьте их на место.

▶ Опорожните емкость под системой Connector System®.

**FILL WATER TANK** (Наполнить бункер для воды)

▶ Тщательно промойте бункер для воды и наполните его свежей холодной водой.

▶ Установите бункер в машину.

**PRESS RINSE** (Нажать кнопку обслуживания), загорается кнопка обслуживания.☼

▶ Поставьте емкость под систему Connector System®.

☼ ▶ Нажмите кнопку обслуживания.

Из системы Connector System® вытекает вода.

Процесс останавливается автоматически, **EMPTY TRAY** (Опорожнить поддон).

▶ Опорожните поддон для слива воды и контейнер для кофейных отходов и вновь поставьте их на место.

▶ Присоедините насадку к машине.

Процесс удаления накипи закончен. Кофе-машина IMPRESSA нагревается и переходит в режим готовности к работе.

**i** В случае непреднамеренного прекращения процесса удаления накипи тщательно промойте бункер для воды.

### Удаление накипи без требования машины

Процесс «Удаление накипи в кофе машине» можно запустить вручную.

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности), и фильтр не активирован.

☼ ▶ Нажмите и удерживайте поворотный переключатель Rotary Switch **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).

☼ ▶ Для входа в программный пункт нажмите Rotary Switch.

**RINSE** (Выполнить промывку)

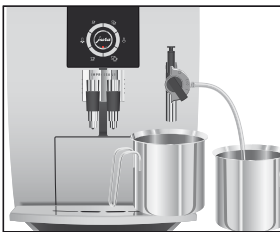


- ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока не появится **DE-SCALE** (Удалить накипь).
- ▶ Нажмите Rotary Switch.  
**EMPTY TRAY** (Опорожнить поддон)
- ▶ Далее выполняйте действия, описанные во **втором** и следующих пунктах (с символом ▶), в разделе **«Удаление накипи по требованию машины»**.

## Промывка устройства Profi-Auto-Cappuccino

Для исправной работы устройство Profi-Auto-Cappuccino нужно промывать водой **после каждого** приготовления молока.

- i** Сама кофе-машина не извещает о необходимости промывать устройство Profi-Auto-Cappuccino.
  - ▶ Выньте молочный шланг из пакета молока или контейнера для молока.
  - ▶ Залейте в емкость свежую воду и опустите в нее молочный шланг.
  - ▶ Поставьте емкость под устройство Profi-Auto-Cappuccino.
  - ▶ Поверните переключатель режимов, расположенный на устройстве Profi-Auto-Cappuccino, в положение «Молочная пена» ☕ или «Молоко» 🥛.
  - ☺ ▶ Нажмите кнопку «Пар».  
**HEATING** (Происходит нагрев)  
**READY** (В режиме готовности)
  - ☺ ▶ Еще раз нажмите кнопку «Пар».  
**STEAM** (Пар), происходит промывка насадки и шланга.
  - ▶ Нажмите любую кнопку, когда в чашку будет вытекать чистая вода.



## Чистка устройства Profi-Auto-Cappuccino

### ВНИМАНИЕ

Если Вы пользуетесь функцией приготовления молока, то для безупречной работы устройства Profi-Auto-Cappuccino необходимо **ежедневно** проводить его чистку.

Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб машине, а также привести к появлению осадка в воде.

- ▶ Пользуйтесь только оригинальными фирменными средствами для обслуживания, произведенными компанией JURA.

**i** Сама кофе-машина не извещает о необходимости чистки устройства Profi-Auto-Cappuccino.

**i** Средство компании JURA для чистки устройства для приготовления капучино можно приобрести у авторизованного дилера.

@ С ходом процесса «Чистка устройства Profi-Auto-Cappuccino» можно ознакомиться также в режиме онлайн. Посетите наш электронный справочник Knowledge Builder по адресу [www.jura.com](http://www.jura.com).

▶ Поставьте емкость под устройство Profi-Auto-Cappuccino.

▶ Залейте в емкость 250 мл свежей воды и добавьте колпачок (макс. 15 мл) средства для чистки устройства для приготовления капучино.

▶ Опустите в емкость молочный шланг.

▶ Поверните переключатель режимов, расположенный на устройстве Profi-Auto-Cappuccino, в положение «Молочная пена» ☺ или «Молоко» ☒.

⬇ ▶ Нажмите кнопку «Пар».

**HEATING** (Происходит нагрев)

**READY** (В режиме готовности)

⬇ ▶ Еще раз нажмите кнопку «Пар».

**STEAM** (Пар)

⌚ ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не появится **60 SEC** (60 сек).



**STEAM** (Пар), происходит чистка насадки и шланга.

- ▶ Как только емкость со средством для чистки устройства для приготовления капучино опорожнится, нажмите любую кнопку.
- ▶ Тщательно промойте емкость, залейте в нее 250 мл свежей воды и опустите в нее молочный шланг.



- ▶ Нажмите кнопку «Пар».
- ▶ Поворачивайте Rotary Switch до тех пор, пока на дисплее не появится **60 SEC** (60 сек).

**STEAM** (Пар), происходит промывка насадки и шланга свежей водой.

- ▶ Как только емкость с водой опорожнится, нажмите любую кнопку.

- ▶ Аккуратно снимите устройство Profi-Auto-Cappuccino с системы Connector System®.

- ▶ Разберите устройство Profi-Auto-Cappuccino на части.

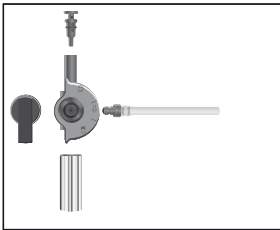
- ▶ Тщательно промойте все части насадки под струей проточной воды.

- ▶ Соберите устройство Profi-Auto-Cappuccino и подключите его к системе Connector System®.

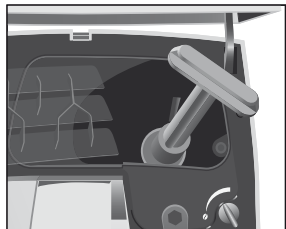
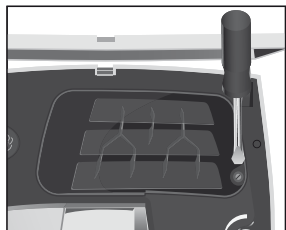
Чистка устройства Profi-Auto-Cappuccino закончена.



## Демонтаж устройства Profi-Auto-Cappuccino



## Удаление посторонних предметов



Также в отборные кофейные зерна могут случайно попасть посторонние предметы, которые заблокируют кофемолку.

- 🔌 ▶ Выключите кофе-машину при помощи кнопки Вкл./Выкл.
- ☑️ ▶ Выключите главный выключатель кофе-машины.
  - ▶ Откройте крышку контейнера для кофейных зерен и снимите крышку для сохранения аромата кофе.
  - ▶ Удалите зерна при помощи пылесоса.
  - ▶ Ослабьте винт на контейнере для кофейных зерен и откиньте вверх пластину для защиты от попадания внутрь пальцев.
  - ▶ Удалите оставшиеся зерна при помощи пылесоса.

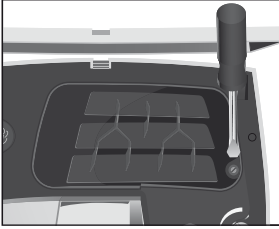
- ▶ Вставьте ключ для кофемолки.
- ▶ Поворачивайте ключ **против часовой стрелки** до тех пор, пока не освободится зажатый посторонний предмет, после чего удалите этот предмет.
- ▶ Опустите пластину для защиты от попадания внутрь пальцев и закрутите винт до отказа.
- ▶ Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе, а также крышку самого контейнера для кофейных зерен.

## Чистка контейнера для кофейных зерен

На стенках контейнера для кофейных зерен может оставаться масляная пленка от кофейных зерен, которая может ухудшить качество приготовленного кофе. По этой причине время от времени проводите чистку контейнера для кофейных зерен.

**Условие:** показывается **FILL BEANS** (Засыпать кофейные зерна).

- 🔌 ▶ Выключите кофе-машину при помощи кнопки Вкл./Выкл.
- ☑️ ▶ Выключите главный выключатель кофе-машины.



- ▶ Откройте крышку контейнера для кофейных зерен и снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- ▶ Ослабьте винт на контейнере для кофейных зерен и откиньте вверх пластину для защиты от попадания внутрь пальцев.
- ▶ Удалите оставшиеся зерна при помощи пылесоса.
- ▶ Протрите контейнер для кофейных зерен сухой мягкой тряпочкой.
- ▶ Опустите пластину для защиты от попадания внутрь пальцев и закрутите винт до отказа.
- ▶ Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе, а также крышку самого контейнера для кофейных зерен.

Чистка контейнера для кофейных зерен закончена.

## **Удаление накипи со стенок бункера для воды**

На стенках бункера для воды могут образоваться известковые отложения. Для обеспечения безупречной работы время от времени необходимо очищать бункер для воды от этих отложений.

- ▶ Снимите бункер для воды.
- ▶ Если Вы используете сменный фильтр CLARIS plus, то снимите также фильтр.
- ▶ Прочистите бункер при помощи стандартного, щадящего средства для удаления накипи.
- ▶ Затем тщательно сполосните бункер для воды чистой водой.
- ▶ Если Вы используете сменный фильтр CLARIS plus, поставьте его на место.
- ▶ Залейте свежую воду в бункер для воды.
- ▶ Вновь установите бункер в машину.

## 9 Сменный фильтр CLARIS plus – это вода для идеально приготовленного кофе

### Родниковая свежесть

Кто однажды испил родниковой воды, тот знает: между природным эликсиром жизни и водопроводной водой существует огромная разница. Лишь для немногих доступна вода прямо из родника.

Решение есть: сменный фильтр CLARIS plus производства компании JURA. С его помощью жесткую воду можно превратить в благоприятную для кофе воду с нейтральным значением pH. Кроме этого, благодаря фильтру CLARIS plus Вашей кофе-машине обеспечивается «гарантия от известковой накипи», что при правильном использовании удлинит срок службы машины.

Наша вода отличается высокими питьевыми качествами. Постоянно проверяется качество воды, к которому предъявляются высокие законодательные требования, в том числе и к содержанию важнейших минеральных веществ и фторидов.

### Вода – всегда свежееотфильтрованная и приятная на вкус

Благодаря применению сменного фильтра CLARIS plus у Вас всегда будет свежееотфильтрованная живительная вода, что важно для приготовления и чая, и кофе. Этот фильтр, разработанный специально для кофе-машин компании JURA, отличается нейтральным значением pH и устанавливается непосредственно в бункере для воды.

Так достигаются три важнейших преимущества:

- Гарантия того, что каждая порция напитка готовится из свежееотфильтрованной воды.
- Свежая вода и нейтральные запахи, несомненно, придутся Вам по вкусу.
- Защита Вашей кофе-машины IMPRESSA в течение всего срока службы (отпадает необходимость в удалении накипи).

CLARIS plus компании JURA борется с накипью и бережет кофе-машину.

## **Бескомпромиссное качество**

Каждый день Вы можете убеждаться в очевидном: известковая накипь укорачивает срок службы всех бытовых приборов. Известковый налет со временем откладывается в нагревательных элементах в виде накипи, что ухудшает их теплоотдачу и засоряет трубы. От этого страдает и качество любимых напитков - со временем и вода не нагревается так, как следует. В результате: кофе становится не таким ароматным, эспрессо - не таким крепким, а вкус чая - не таким насыщенным. Это значит: никакого удовольствия!

## **Качество от А до Я**

Вы придаете большое значение качеству уже при покупке фирменных сортов кофе, эспрессо, чая? Тогда не забывайте и о наилучшем качестве воды. Разницу Вы почувствуете сразу, как только начнете использовать фильтр CLARIS plus. Вода становится чище, а от аромата фирменного кофе Вы воспрянете духом.

## **Нет необходимости в удалении накипи**

Регулярное применение сменного фильтра CLARIS plus поможет Вам сэкономить на трудоемком процессе удаления накипи. Ваша кофе-машина отблагодарит Вас долгими годами работы. Рекомендуется применять фильтр CLARIS plus при жесткости воды выше 10° по немецкой шкале (dH). Степень жесткости используемой Вами воды можно определить перед первым запуском кофе-машины компании JURA с помощью тест-полосок Aquadur®, которые входят в комплект Welcome Pack.

## **Взаимодействие органических веществ**

Сменный фильтр CLARIS plus разработан специально для кофе-машин компании JURA для автоматического приготовления кофе и эспрессо. Он содержит гранулят из ионообменника и активированного угля – это чисто органические вещества без каких-либо химических добавок. Их взаимодействие позволяет уменьшить объем известковых отложений, тяжелых металлов и других вредных веществ, содержащихся в нашей воде. Выводятся также и вещества, ухудшающие вкус и аромат, например, хлор. В то же время находящиеся в воде минеральные вещества и фториды сохраняются.

9 Сменный фильтр CLARIS plus – это вода для идеально приготовленного кофе

## **Свежеотфильтрованная вода в нужном количестве**

В отличие от других систем фильтрации воды, используемых в бытовых условиях, фильтр CLARIS plus работает по высокопрофессиональному принципу дозированной подачи воды. На практике это означает следующее: при каждой подаче напитка всасывается и фильтруется только то количество воды, которое необходимо для приготовления данного напитка.

## **Принцип дозированной подачи воды**

Вода протекает через фильтр с постоянной скоростью, поэтому гранулят вращается в воде и расходуется равномерно. Этот принцип обеспечивает оптимальное использование фильтра. Остальная вода находится в бункере в своих исходных условиях до следующей подачи напитка.

## **Простота в обращении**

Заменить сменный фильтр CLARIS plus несложно. Описание Вы найдете в главе 2 «Подготовка и пуск в эксплуатацию - установка и активация фильтра».

## **Экономичность**

Действие сменного фильтра прекращается после того, как через него пройдет 50 литров воды, или, самое позднее, через два месяца. После этого фильтр подлежит замене. Кофе-машина компании JURA выдает сообщение о необходимости заменить фильтр.

Этот процесс подробно описывается в главе 8 «Обслуживание – замена фильтра».

Использованные сменные фильтры можно вернуть авторизованному дилеру. Они передаются на вторичную переработку, благодаря чему вносится вклад в защиту окружающей среды.

## **Уход и хранение**

Сменный фильтр CLARIS plus следует вынимать из бункера для воды только в случае длительного бездействия кофемашины и на время чистки или удаления известковых отложений в бункере стандартными средствами.



## 9 Сменный фильтр CLARIS plus – это вода для идеально приготовленного кофе

При длительном бездействии кофемашины (например, на время Вашего отпуска) мы рекомендуем хранить сменный фильтр следующим образом: выньте сменный фильтр из бункера для воды; положите его в стакан, наполненный водой примерно на два сантиметра, и поставьте стакан с фильтром в холодильник.

При повторном использовании фильтра мы советуем сначала пропустить через него около пол-литра воды. Возможно изменение цвета воды, однако это не вредно для здоровья.

### **Надежность в обращении**

- Храните сменные фильтры CLARIS plus в недоступном для детей месте.
- Сменные фильтры CLARIS plus следует хранить в сухом месте в закрытой упаковке.
- Не храните их вблизи источников тепла и не допускайте попадания на них прямых солнечных лучей.
- Не пользуйтесь поврежденными сменными фильтрами CLARIS plus.
- Не вскрывайте сменные фильтры CLARIS plus.

### **На следующих страницах изображено:**

- 1** Вода – всегда свежеотфильтрованная и приятная на вкус.
- 2** Сменные фильтры CLARIS plus не требуют дополнительных принадлежностей и места. Их можно устанавливать прямо в бункер для воды.
- 3 4** Вода для идеально приготовленных кофейных напитков.
- 5** Высокопрофессиональный принцип дозированной подачи воды: при каждой раздаче напитка всасывается и фильтруется только то количество воды, которое необходимо для приготовления данного напитка.
- 6** Трубки из нержавеющей стали для подвода воды в нагревательном элементе: благодаря фильтру CLARIS plus (слева) Вы избавляетесь от трудоемкого процесса удаления накипи (справа).
- 7** При взаимодействии органических веществ выводятся следующие элементы: кальций (Ca), хлор (Cl), свинец (Pb), медь (Cu), алюминий (Al).



1



2



3



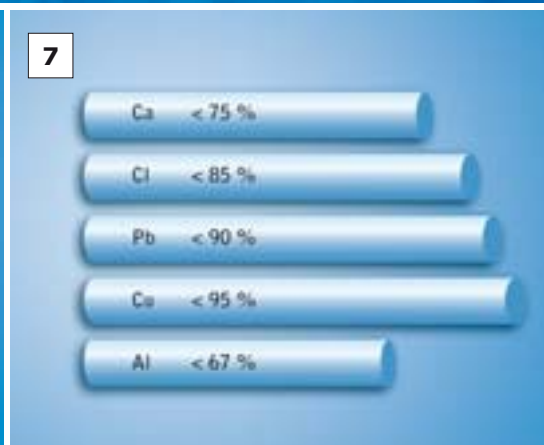




5



6



7

## 10 «Все дело в молоке»

Кофейные напитки завоевали популярность во всем мире. Еще несколько лет назад в рейтинге самых популярных напитков первые места занимали классический эспрессо и крем-кофе. Сегодня же с первых мест их вытеснили капучино, латте макиато.

### Новомодные напитки с молоком

Среди ингредиентов для приготовления новомодных напитков все чаще встречается молоко. Используется либо цельное молоко, либо обезжиренное молоко. Содержание жира тут не играет никакой роли, главное для получения чудесной пенки - это белок. Горячее или вспененное, в виде жидких или взбитых сливок - ни один другой натуральный продукт не сочетается с кофе так хорошо, как молоко. Широкий выбор предлагается также для страдающих аллергиями: козье, овечье, рисовое или соевое молоко.

### Передовые технологии

Передовые технологии и идеально продуманные насадки для приготовления капучино в любой кофе-машине IMPRESSA позволяют окунуться в совершенный мир кофейных напитков. Во время приготовления молоко не нагревается свыше 75 °С. Только благодаря этому можно получить неподражаемо красивую пенку.

За счет регулируемой заварочной камеры, в которой при идеальных условиях может обрабатываться от 5 до 16 граммов молотого кофе, обеспечивается гармоничное сочетание вкуса кофе со вкусом молока. Дайте волю своим фантазиям и изобретайте новые рецепты, под настроение придавая своим любимым кофейным напиткам изысканный и утонченный аромат и вкус.

### Пенка как у профессионала

Обязательно воспользуйтесь полезными советами бариста: еще более идеальная пенка получается в емкостях из нержавеющей стали и с шероховатой поверхностью, поскольку молоко в них лучше бурлит. Особое внимание профессионал уделяет также регулярной и тщательной чистке насадки для приготовления капучино, ежедневной промывке контейнера для молока и хранению молока в холодильнике.

## 11 Дополнительное оборудование и обслуживание

### Дополнительное оборудование для кофемашины

#### Профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Profi-Auto-Cappuccino

#### Устройство для приготовления капучино Easy-Auto-Cappuccino

#### 2-уровневая насадка для вспенивания и (или) подогрева

#### Насадка для подачи горячей воды

#### Термоконтанер для молока из высококачественной стали

#### Термоконтанер для молока

1 Фирменные кофейные напитки с молоком для утонченного вкуса - это изыск. С помощью системы Connector System® и широкого ассортимента дополнительного оборудования перед Вами открывается мир модных напитков. Не входящее в комплект поставки дополнительное оборудование можно приобрести у авторизованного дилера.

2 Капучино или латте макиато нажатием кнопки - это просто, если воспользоваться устройством Profi-Auto-Cappuccino. Оно обеспечивает подачу молока прямо из контейнера, нагревает и вспенивает молоко, и эта молочная пена сказочно окутывает Вашу чашку с капучино или бокал латте макиато.

3 С помощью устройства Easy-Auto-Cappuccino получить молочную пену просто - нажмите кнопку, и все готово. Это устройство рассчитано на систему Connector System®. При подаче пара создается разрежение, благодаря которому молоко всасывается из контейнера. Такой машине под силу любой капучино.

4 2-уровневая насадка служит для подогрева и вспенивания напитков.

5 Насадка для подачи горячей воды обеспечивает равномерную струю воды.

6 Прекрасный термоконтанер для молока из высококачественной стали вместимостью 0,6 литра сохраняет молоко холодным весь день.

7 Важным дополнением для всех любителей фирменных напитков с молоком может послужить высококачественный термоконтанер для молока. Он вмещает 1 литр и сохраняет молоко холодным весь день.



**Контейнер для молока  
Deluxe**

**8** Емкость для молока, выполненная в лучшем дизайне из пластика, с элегантной хромированной стальной крышкой. Вместимость сосуда – 0,6 л.

**Принадлеж-  
ности для  
обслуживания**

**9** Оригинальные средства для обслуживания производства компании JURA оптимально подходят для программ обслуживания. Поэтому пользуйтесь только оригинальными средствами для обслуживания производства компании JURA. Ваша кофе-машина IMPRESSA будет Вам благодарна.

**Сменный фильтр  
CLARIS plus**

**10** Сменный фильтр CLARIS plus разработан специально для кофе-машин компании JURA. Он устанавливается непосредственно в бункер для воды. Фильтр CLARIS plus работает по высокотехнологичному принципу дозированной подачи воды.

Более подробную информацию можно получить в главе 9 «Сменный фильтр CLARIS plus – это вода для идеально приготовленного кофе».

**Таблетки для чистки**

**11** Ваша кофе-машина IMPRESSA оснащена встроенной программой автоматической чистки. Таблетки для чистки производства компании JURA специально разработаны для проведения программы чистки и хорошо снимают кофейное масло.

**Таблетки для удаления  
накипи**

**12** Известковая накипь является самым большим врагом всех бытовых машин, работающих с водой. Компания JURA разработала для кофе-машины IMPRESSA таблетки для удаления накипи, которые снимают известковые отложения и берегут Вашу машину.

**Средство для чистки  
устройства для пригото-  
вления капучино  
Auto-Cappuccino**

**13** Проводите чистку профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi-Auto-Cappuccino и стандартного устройства для приготовления капучино Easy-Auto-Cappuccino с использованием фирменного средства для чистки устройств для приготовления капучино производства компании JURA. Этим обеспечивается оптимальная чистота системы.

## **Обслуживание**

**14** Компетентное и высококачественное обслуживание - это азбука компании JURA, будь это предприятие по обслуживанию Gläserne Service-Fabrik в главном офисе в Швейцарии или авторизованные сервисные центры компании JURA по всему миру.

**15** Обслуживание кофе-машин IMPRESSA всегда начинается с проведения электронной диагностики.

**16** Специализированный и прошедший курсы повышения квалификации персонал всегда обеспечит компетентное и профессиональное обслуживание.





2



3



4



5



6



7



8







11



12

13









SERVICE-FABRIK



15



16

## 12 Сообщения на дисплее с текстовой индикацией

Сообщение	Причина	Что делать
<b>EMPTY TRAY</b> (Опорожнить поддон)	Поддон для слива воды полный. Невозможно приготовить ни кофе, ни горячую воду, ни молоко.	▶ Опорожните поддон для слива воды.
<b>FILL WATER TANK</b> (Наполнить бункер для воды)	Бункер для воды пуст. Невозможно приготовить ни кофе, ни горячую воду, ни молоко.	▶ Наполните бункер для воды (см. главу 2 «Подготовка и пуск в эксплуатацию – наполнение бункера для воды»).
<b>EMPTY GROUNDS</b> (Удалить кофейные отходы)	Контейнер для кофейных отходов полный. Нельзя приготовить кофе, возможно приготовление только горячей воды и молока.	▶ Опорожните контейнер для кофейных отходов и поддон для слива воды.
<b>TRAY MISSING</b> (Нет поддона)	Поддон для слива воды установлен неверно или отсутствует. Невозможно приготовить ни кофе, ни горячую воду, ни молоко.	▶ Установите поддон для слива воды. ▶ Прочистите металлические контакты сзади на поддоне для слива воды.
<b>FILL BEANS</b> (Засыпать кофейные зерна)	Контейнер для кофейных зерен пуст. Нельзя приготовить кофе, возможно приготовление только горячей воды и молока.	▶ Заполните контейнер для кофейных зерен (см. главу 2 «Подготовка и пуск в эксплуатацию – заполнение контейнера для кофейных зерен»).
<b>CLEAN</b> (Выполнить чистку)	Требуется чистка кофемашины IMPRESSA.	▶ Выполните чистку (см. главу 8 «Обслуживание – чистка кофемашины»).

Сообщение	Причина	Что делать
<b>DE-SCALE</b> (Удалить накипь)	Требуется удалить накипь в кофе-машине IMPRESSA.	► Удалите накипь (см. главу 8 «Обслуживание – удаление накипи в машине»).
<b>FILTER</b> (Фильтр)	Ресурс сменного фильтра CLARIS plus исчерпан.	► Замените сменный фильтр CLARIS plus (см. главу 8 «Обслуживание – замена фильтра»).
<b>CLOSE COVER</b> (Закрыть крышку)	Крышка для молотого кофе открыта.	► Закройте крышку для молотого кофе.
<b>NOT ENOUGH PRE-GROUND</b> (Недостаточно порошка)	Если в воронку для молотого кофе засыпано недостаточно молотого кофе, кофе-машина IMPRESSA останавливает процесс.	► В следующий раз засыпьте больше молотого кофе (см. главу 5 «Приготовление нажатием кнопки – молотое кофе»).
<b>TOO HOT</b> (Слишком высокая температура)	Система слишком нагрета для запуска программы обслуживания.	► Приготовьте порцию кофе или горячую воду.

## 13 Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Что делать
Кофемолка сильно шумит.	В кофемолке есть посторонние предметы.	► Удалите посторонние предметы (см. главу 8 «Обслуживание – удаление посторонних предметов»).
Мало пены при вспенивании молока.	Загрязнено устройство Profi-Auto-Cappuccino.	► Промойте устройство Profi-Auto-Cappuccino (см. главу 8 «Обслуживание – чистка устройства для приготовления капучино Profi-Auto-Cappuccino»).
В процессе приготовления кофе подается из дозатора отдельными каплями.	Кофе или молотый кофе имеет слишком высокую степень помола и засоряет сетку фильтра.	► Установите кофемолку на более крупный помол или возьмите молотый кофе более крупного помола (см. главу 2 «Подготовка и пуск в эксплуатацию – регулировка кофемолки»).
Жесткость воды не регулируется.	Сменный фильтр CLARIS plus активирован.	► Дезактивируйте сменный фильтр CLARIS plus.
Появляется <b>FILL BEANS</b> (Засыпать кофейные зерна) несмотря на то, что контейнер для кофейных зерен заполнен.	Кофемолка еще неполностью засыпана зернами.	► Приготовьте порцию кофе.
Не появляется <b>FILL BEANS</b> (Засыпать кофейные зерна) несмотря на пустой контейнер для кофейных зерен.	Контрольный датчик наличия кофейных зерен загрязнен.	► Выполните чистку контейнера для кофейных зерен (см. главу 8 «Обслуживание – чистка контейнера для кофейных зерен»).

### 13 Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Что делать
Постоянно показывается <b>EMPTY TRAY</b> (Опорожнить поддон).	Металлические контакты на поддоне для слива воды загрязнены или влажные.	► Почистите металлические контакты сзади на поддоне для слива воды.
Показывается <b>FILL WATER TANK</b> (Наполнить бункер для воды) несмотря на то, что бункер для воды полный.	Поплавок бункера для воды застрял.	► Удалите накипь со стенок бункера для воды (см. главу 8 «Обслуживание – удаление накипи со стенок бункера для воды»).
Показывается <b>ERROR 2</b> (Ошибка 2).	Если кофе-машина долгое время находилась в условиях пониженной температуры, в целях безопасности блокирован нагрев.	► Подождите, пока кофе-машина нагреется до комнатной температуры.
Показываются другие сообщения <b>ERROR</b> (Ошибка).	–	► С помощью главного выключателя выключите кофе-машину IMPRESSA. Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. главу 17 «Контакты с компанией JURA»).

Если Вы не можете устранить неисправности, обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране. Номер телефона указан в главе 17 «Контакты с компанией JURA».

## 14 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями

### Транспортировка/опорожнение системы

Сохраните упаковку кофе-машины IMPRESSA. Она послужит защитой при транспортировке.

Чтобы защитить кофе-машину IMPRESSA от воздействия мороза при транспортировке, необходимо опорожнить систему.

**Условие:** кофе-машина IMPRESSA выключена (режим ожидания).

- ▶ Снимите бункер для воды.
- ▶ Поставьте емкость под насадку.
- ☼ ▶ Нажмите и удерживайте нажатой кнопку обслуживания **до тех пор**, пока не появится **EMPTYING** (Происходит опорожнение).

Из насадки вытечет немного воды. Процесс остановится автоматически. Кофе-машина IMPRESSA выключится.

- ☐▶ Выключите главный выключатель кофе-машины IMPRESSA.

- i** При последующем запуске машины необходимо вновь заполнить систему (см. главу 2 «Подготовка и пуск в эксплуатацию – первый запуск кофе-машины»).

### Утилизация



Утилизируйте устаревшее оборудование в соответствии с экологическими требованиями.

Оно содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. По этой причине утилизируйте устаревшее оборудование посредством соответствующих систем сбора отходов.

## 15 Технические данные

### Заводская табличка

Перед подключением кофе-машины прочтите информацию на заводской табличке.

Заводская табличка находится на нижней стороне кофе-машины. Принятые обозначения:

- V AC = напряжение переменного тока в вольтах
- W = мощность в ваттах

### Технические данные

Напряжение	220 - 240 В перем. тока, 50 Гц
Мощность	1450 Вт
Проверка надежности	Ⓢ
Потребление электроэнергии	12 ватт-час <b>SAVE -</b> (Энергосбережение -)
Потребление электроэнергии	7 ватт-час <b>SAVE ✓</b> (Энергосбережение ✓)
Статическое давление помпы	до 15 бар
Объем бункера для воды	2,1 л
Объем контейнера для кофейных зерен	250 г
Вместимость контейнера кофейных отходов	около 16 порций
Длина кабеля питания	около 1,1 м
Масса	10,75 кг
Размеры (ШхВхГ)	28,5 x 34,2 x 43,3 см

Ⓒ Данное изделие отвечает всем соответствующим директивам ЕС.

Ⓢ Данное изделие отвечает требованиям предписания по электрическим низковольтным приборам (NEV) и предписания по электромагнитной совместимости (VEMV). Знак безопасности выдан Федеральным органом надзора за силовыми установками в Швейцарии.



## 16 Ключевые технологии и ассортимент кофе-машин IMPRESSA

### 1 Intelligent Pre Brew Aroma System (I.P.B.A.S.®).

Идеальный кофе не приготовишь случайно. Интеллектуальная система предварительной ароматизации (Intelligent Pre Brew Aroma System®) обеспечивает оптимальное извлечение ароматических веществ из любой кофейной смеси любого типа обжарки кофе.

**1a** Из кофемолки свежемолотый кофе попадает в заварочный цилиндр.

**1b** Там кофе прессуется оптимальным образом при помощи поршня.

**1c** Перед завариванием порошок смачивается. Кофейные поры разбухают и ароматические вещества высвобождаются.

**1d** Далее происходит заваривание, и идеально приготовленный кофе подается в чашку, где его венчает бархатистая крема - перед Вами само наслаждение!

### 2 Ассортимент кофе-машин IMPRESSA охватывает следующие серии изделий:

- серия IMPRESSA Z: капучино нажатием кнопки, перво-классные высокотехнологичные машины для использования в домашних условиях
- серия IMPRESSA S для взыскательных хозяек
- серия IMPRESSA J: непревзойденное наслаждение и элегантность
- серия IMPRESSA F: простое обслуживание, масса наград
- серия IMPRESSA C, системы Click & Drink (Нажимай и пей)
- серия IMPRESSA X для баров и офисов

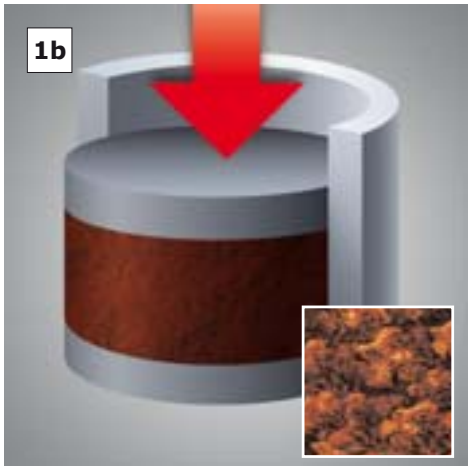
Обратитесь за советом к специалистам торговой компании JURA.

@ Наш интерактивный консультант доступен на веб-сайте по адресу [www.jura.com](http://www.jura.com).

## 16 Ключевые технологии и ассортимент кофе-машин IMPRESSA

- 3** Решающую роль в качестве кофе играет правильный помол. Для достижения этой цели служит высокопроизводительная коническая жерновая кофемолка из закаленной стали с 6-ю степенями помола.
- 4** Регулируемая заварочная камера вмещает в себя от 5 до 16 г кофе. В процессе заваривания одновременно можно приготовить 2 чашки напитка.
- 5** Вода проходит по стойким трубкам из высококачественной стали через термоблоки, где она нагревается до нужной температуры.

  
**I. P. B. A. S.®**  
INTELLIGENT PRE BREW AROMA SYSTEM





**IMPRESSA Z**



**IMPRESSA S**



**IMPRESSA J**



**IMPRESSA F**



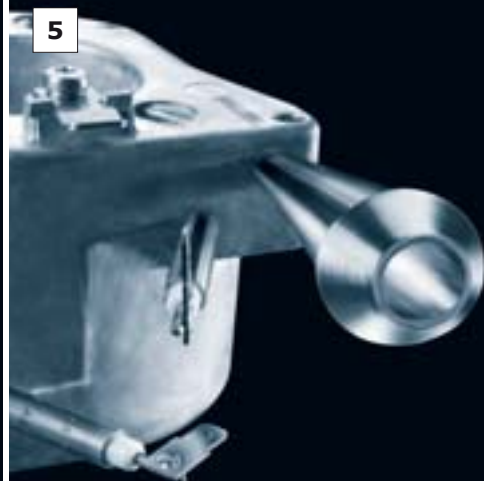
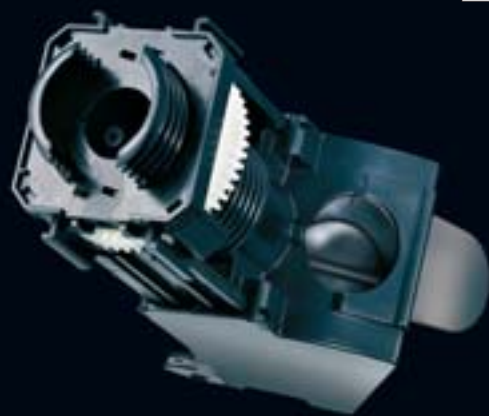
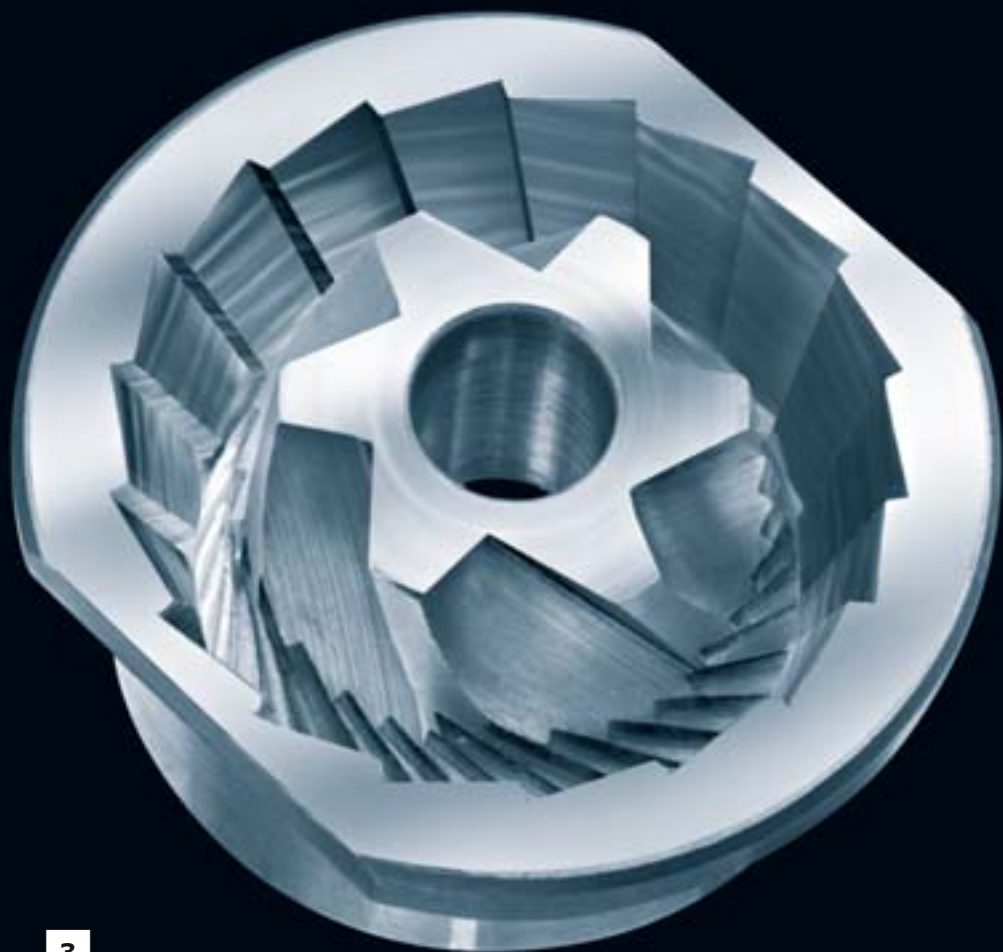
**IMPRESSA C**



**IMPRESSA X**



**IMPRESSA Xf**



## 17 Контакты с компанией JURA

### Россия: Союзагрокомплект

Тел.	+7 495 737 38 37; +7 800 200 38 37
E-mail	www.jura.ru
Часы работы	понедельник – пятница с 9-00 до 18-00
Адрес дистрибьютора/ Адрес сервисной службы	127018 Москва, ул. Складочная, д.1, стр. 1

### Россия, Санкт-Петербург: Союзагрокомплект

Тел.	+7 812 448 19 78; +7 812 336 55 35
E-mail	spb@souzagrocomplect.ru
Часы работы	понедельник – пятница с 9-00 до 18-00
Адрес дистрибьютора/ Адрес сервисной службы	Санкт - Петербург, ш. Революции, д.84.

### Украина: Союзагрокомплект

Тел.	+380 44 501 30 19
E-mail	info@re100.com.ua
Часы работы	понедельник – пятница с 9-00 до 18-00
Адрес дистрибьютора/ Адрес сервисной службы	03049 Киев, ул. Тополева, д. 3

### Эстония: Infomelton OÜ

Тел.	+372 651 88 55; +372 651 88 50
E-mail	lavazza@lavazza.ee
Часы работы	Понедельник – пятница с 9-00 до 17-00
Адрес дистрибьютора/ Адрес сервисной службы	Weizenbergi 27, Tallinn 10150

### Latvija: CREMA SIA

Тел.	+371 724 40 82; +371 2662 28 88
E-mail	www.jura.com
Часы работы	Понедельник – пятница по 10:00 līdz 17:00
Адрес дистрибьютора/ Адрес сервисной службы	Ģertrūdes iela 86, Rīga, LV-1009

**Литва:** ЗАО «Pretendentas»

---

Тел. +370 315 73442; моб. +370 650 847 79

---

E-mail alma@pretendentas.lt

---

Часы работы Понедельник – пятница с 9-00 до 18-00

---

Адрес дистрибьютора/ LT-62161 Alytus, ул. Ulonu 33

---

Адрес сервисной службы

---

**Казахстан:** ТОО «Coffee Center Company»

---

Тел. +7 3272 641 996

---

E-mail www.jura.kz

---

Часы работы Понедельник-пятница с 09:00 до 18:00

---

Адрес дистрибьютора 050059 Алматы , ул. Фурманова 242,  
офис 308

---

Адрес сервисной службы 050008 г.Алматы ул. Муканова 245  
ТОО «АЛСИ-Азия-Пейдж»  
050002 г.Алматы ул.Жибек Жолы 32 «Планета  
Сервис-центр»

---



# Указатель

- А**
- Активация
  - Фильтр 18
- Б**
- Безопасность 6
  - Бункер для воды 4
  - Наполнение 16
  - Удаление накипи 69
- В**
- Включение
  - Кофе-машина 22
  - Время включения
  - Установка 52
  - Время выключения
  - Установка 53
  - Выключение
  - Кофе-машина 23
- Г**
- Горячая вода 46
- Д**
- Данные о состоянии технического обслуживания
  - Просмотр 32
  - Дисплей
  - Текстовая индикация 4
  - Дозатор 13
  - Дозатор кофе
  - Промывка 57
  - Регулируемый по высоте и ширине 13
  - Дополнительное оборудование 80
  - Дополнительное оборудование для кофе-машины 80
- Е**
- Единица измерения
  - Количество воды 54
  - Формат времени 54
- Ж**
- Жесткость воды 20
  - Определение 20
  - Регулировка 20
- З**
- Заполнение
  - Контейнер для кофейных зерен 16
  - Запуск машины
  - Первый 17
- И**
- Интернет 13
  - Информация
  - Просмотр 31
  - Использование
  - По назначению 6
- К**
- Камушки
  - Удаление 68
  - Капучино 42
  - Кнопка
  - Вкл./Выкл. 5
  - Обслуживание 5
  - Количество воды
  - Установка 47
  - Контейнер для кофейных зерен 4
  - Заполнение 16
  - Чистка 68
  - Контейнер для кофейных отходов 4
  - Кофе 41
  - Молотый 44
  - Кофе-машина
  - Включение 22
  - Выключение 23
  - Промывка 57
  - Удаление накипи 62
  - Установка 15
  - Чистка 60
  - Кофейные зерна
  - Заполнение 16

## Указатель

- Кофемолка
  - Ключ 4
  - Регулировка 21
- Крышка для сохранения аромата кофе 4

## М

- Молоко 45
  - Вспенивание 42
  - Горячее 45
  - Молочный шланг 4
- Молотый
  - Кофе 44

## Н

- Напитки
  - Новомодные напитки с молоком 79
- Наполнение
  - Бункер для воды 16
- Напряжение 96
- Насадка
  - Насадка для подачи горячей воды 46
  - Профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Profi-Auto-Cappuccino 42
- Настройка времени 51

## О

- Обслуживание 57, 82
- Особые рецепты 34, 40
- Отсек для хранения 4

## П

- Панель управления 12
- Поворотный переключатель Rotary Switch 5, 12
- Поддон для слива воды 4
- Принадлежности для обслуживания 81
- Программирование
  - Время включения 52
  - Время выключения 53
  - Установки 48
- Программируемые
  - Установки 47
- Промывка
  - Кофе-машина 57

- Профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Profi-Auto-Cappuccino 65
- Просмотр данных о состоянии технического
  - Информация 31
  - обслуживания 32
- Профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Profi-Auto-Cappuccino 42
  - Демонтаж 67
  - Промывка 65
  - Чистка 66
- Пуск
  - В эксплуатацию 15

## Р

- Регулировка
  - Жесткость воды 20
  - Кофемолка 21
- Режим программирования 48
  - Аромат 48
  - Долговременные установки в режиме программирования 48
  - Количество воды 48
  - Количество пара 48
  - Температура 48
  - Язык 55
- Рецепты 34

## С

- Свежемолотый кофе 44
- Система сменных насадок Connector System© 13
- Сменный фильтр CLARIS plus 18
  - Активация 18
  - Замена 58
  - Установка 18
- Степень жесткости воды 20

## Т

- Текстовая индикация
  - Дисплей 12
- Температура
  - Установка 48
- Требуемое действие 10

**У**

- Удаление накипи
  - Бункер для воды 69
  - Кофе-машина 62
- Удаление посторонних предметов 68

## Установка

- Аромат 48
- Бункер для воды 16
- Количество воды 47
- Количество пара 48
- Степень крепости кофе 48
- Температура 48
- Фильтр 18
- Энергосберегающий режим 50

## Установки

- Долговременная установка по размеру чашки 47
- Долговременные установки в режиме программирования 48

**Ф**

## Фильтр

- Активация 18
- Замена 58
- Установка 18

Фирменные кофейные напитки 40

**Ч**

## Число

- Программы обслуживания, выполненные 31
- Продукты, приготовленные 31

## Чистка

- Контейнер для кофейных зерен 68
- Кофе-машина 60
- Профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Profi-Auto-Cappuccino 65

**Э**

- Энергосберегающий режим
  - Установка 50
- Эспрессо 41

**Я**

## Язык

- Установка 55

**С**

CLARIS plus 70, 79

**R**

Rotary Switch 5, 12

## **Директивы**

Машина отвечает следующим директивам:

- 73/23/EWG от 19.02.1973 «Низковольтное оборудование» с изменениями 93/68/EWG
- 89/336/EWG от 03.05.1989 «Электромагнитная совместимость» с изменениями 92/31/EWG

## **Технические изменения**

Права на технические изменения сохраняются.

На используемых в руководстве кофе-машины IMPRESSA J5 иллюстрациях показана модель IMPRESSA J5 Pianowhite. Ваша кофе-машина IMPRESSA может отличаться теми или иными деталями.

## **Отзывы**

Ваше мнение важно для нас!

Воспользуйтесь для этого ссылкой на сайте [www.jura.com](http://www.jura.com).

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstraße 10  
CH-4626 Niederbuchsiten

[www.jura.com](http://www.jura.com)